office copy



ՏԱՐԵԿԱՆ ԾԽԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

ANNUAL PARISH ASSEMBLY

FIRST SESSION JANUARY 301507507 SUNDAY 27 1991

SECOND SESSION FEBRUARY IC 1991

ANNUAL REPORT

St. Mary's Armenian Apostolic Church

4125 FESSENDEN STREET, N. W. WASHINGTON, D. C. 20016 Hanoon Hor yev Vortvo yev Hokvooyn Srpo.

Eemasdootyoon Hor Heesoos/ door eendz eemasdootyoon/ uzparees khorhel yev khosel yev kordzel arrachee ko hamenayn jham/ ee char khorhurtotz/ ee paneetz yev ee kordzotz prgya zees/ yev voghormya ko araradzotz yev cendz pazmameghees.

Park Hor yev Vortvo yev Hokvooyn Srpo/ Ay-jhum yev meeshd yev haveedyans haveedeneetz/ amen. In the name of the Father, and of the Son and of the Holy Spirit.

Jesus, Wisdom of the Father/ give me wisdom to always think and speak and do what is good in Your sight/ Save me from evil thoughts/ words and deeds./ Have mercy on all Your creatures/ and on me, a sinner.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit/ now and always and unto the ages of ages. Amen.

Butante Lop he Appens he Logens Uppers.

իմաստունքիւն Հօր Յիսուս, տուր ինձ իմաստունքիւն դրարիս խորհել և խօսել և դործել առաջի Բո յամենայն ժամ. ի չար խորհրդոց, ի բանից եւ ի դործոց փրկեա գիս. եւ ողորմեա Քո արարածոց եւ ինձ րաղմամեղիս։

Amne Zop he Appens he Zneens Uppers with he shew he suchabulu suchabing . with

A Prayer After Meetings

Hanoon Hor yev Vortvo yev Hokvooyn Srpo.

Bahaban Amenaynee Kreesdos adj ko hovanee leetzee ee verah eem/ ee dveh yev ee keesheree/ ee nsdeel ee dahn/ ee knal ee djanabahr/ ee nundjel yev ee harnel/ zee mee yerpek sasanetzaytz/ yev voghormya ko araradzotz yev eendz pazmameghees.

Park Hor yev Vortvo yev Hokvooyn Srpo/ Ay-jhum yev meeshd yev haveedyans haveedeneetz/ amen. In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

O Christ, Guardian of all/ may Your hand shelter me/ during the day and at night/ at home and while traveling/ while asleep and awake/ that I may never fall./ Have mercy on all Your creatures/ and on me, a sinner.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit/ now and always and unto the ages of ages/ amen.

Buinch Lop be Argens be Lagens Uppas.

Չահապան ամենայնի Քրիստոս, աջ Քո հովանի լիցի ի վերայ իմ, ի տուէ եւ ի դիչերի, ի նստիլ ի տան, ի դնալ ի ճանապարհ, ի ննջել եւ ի յառնել, դի մի երրեր ստոտնեցայց. եւ ողորմետ Քո տրարածոց եւ ինձ րաղմամեղիս։

france Lon be Angens be Lagens Uppass might be alien be swelpahawan swelpahability . maline

SAMPLE BALLOT

Parish Assembly Chairman

(Elect one) Jerry Hekimian Edward Onanian

Parish Council Members

(Elect five) Jack Dilanian Arut Koseian Tom Magarian Hagop Shafak Mike Tashjian

Parish Assembly Secretary

(Elect one) Robert George, Jr. Stephen Mermer-Ohanian

Nominating Comm. Members

(Elect three) Roseanne Alexander George Derderian Takouhi Hallajian George Juskalian Ani Keshishian Nadia Koseian Grace Shahinian

PRESENTED BY

<u>1990–91 Nominating Committee</u> Abraham Bodurian Lucy Murad Hratch Semerjian

<u>Auditing Committee Members</u> (Elect three) Raffi Karahisar John Kavookian Casey Kazanjian Lucy Murad Vaughn Sayian Hratch Semerjian

1990-1991 Parish Council

Mr. Varoujan Varoujanian, Chairman * Mr. Raffi Sahakian, Vice Chairman Mr. Steve Evereklian, Secretary Dr. Socrates Boyajian, Asst. Secretary Mr. Levon Andonian, Treasurer * Mr. Onnik Janjigian, Asst. Treasurer * Mr. Arut Koseian, Advisor

* Mr. Arto Hovanesian, Advisor

* The terms expire

Diocesan Delegates

Dean Shaninian, Esq. Dr. Hratch Semerjian

Note: Nominations from the floor will be recognized. Please secure - the prior consent of the nominee.

St. Mary's Armenian Apostolic Church SESSION

Notice For 4125 FESSENDEN STREET, N. W. NOTICE FIRSTREY. VERTANES KALAYJIAN, PASTOR THE FIRSTREY. TELEPHONE CONT WASHINGTON, D. C. 20016

Տ Վրթանես Աւագ Ջահանալ Գալալճեան Lnating Lauhi, Aushaliona, Sh. Uh.

JANUARY 14, 1991

INVITATION TO THE PARISH ANNUAL ASSEMBLY

Dear Parishioners.

You are invited to attend the Annual Parish Assembly which this year will be held in two stages in two sessions on two seperate dates.

1. SESSION ONE - Will be held on January 27, 1991 in the Sanctuary at 12:30pm. (First stage)

THE AGENDA IS:

- a. Opening and Memorial Prayer
- b. Roll Call and Election of Assembly Tivan
- c. Minutes of 1990 Parish Assembly
- d. Planning Groups' Deliberations (45 minutes) Attending members break-up into designated four seperate groups for discussions and formulating reports and/or proposals.
- e. Reports from the Planning Groups to the full session of the Assembly.
- f. Assembly's action on the reports and/or proposals
- g. BENEDICTION Adjournment of the Session One (The First stage)

2. SESSION TWO Will be held on February 10, 1991 in the Sanctuary at 12:30 pm. (Second stage)

THE AGENDA IS:

- a. Opening Prayer Roll Call
- b. Reading and approval of the minutes of the First Session.
- c. Nominating Committee Report for Elections
- d. REPORTS: 1.Pastor, 2.Parish Council, 3.Diocesan Delegates
- e. ELECTIONS: Parish Council, Auditing and Nominating Committee Members
- f. Treasurer's Report and Proposed Budget 1991 -
- g. Reports from Organizations of the church.
- h. Announcement of Election Results
- i. Old Business New Business (House Cleaning)
- j. BENEDICTION Final Adjournment

Please Note: The attached page explains further the format we are adopting for our Annual Assembly. We expect two things from our parishioners:

- 1. Make plans to attend both Sessions on Jan.21, and Feb. 10, 1991
- 2. Make your choice of subject for discussion participation in advance. Let Dean Shahinian know which PLANNING GROUP you will be in.

We think and certainly hope that this new format will be most productive and benefit our church in the long run, very, very much. Could we count on your cooperation? We look forward to see you all.

Prayerfully

PASTOR AND PARISH COUNCIL

Notice For the Session

St. Mary's Armenian Apostolic Church

4125 FESSENDEN STREET, N. W.

WASHINGTON, D. C. 20016

Տ Վրթանէս Աւագ Քահանալ Գալայձեան Հոգեւոր Հովիւ, Ուաշինկթըն, Տի. Սի.

3NhUNNUP 14,1991

REV. VERTANES KALAYJIAN. PASTOR TELEPHONE. (202) 363-1923

խումբերու

ՀՐԱՒԷՐ ԱՆԴԱՄԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻ

Սիրելի ծխականներ,

Այսու կը հրաւիրենք ձեզ մասնակցելու Տարեկան Անդամական Ժողովի որ այս տարի տեղի պիտի ունենայ ԵՐԿՈՒ ՆԻՍՏԵՐՈՎ, երկու տարբեր Թուականով։

ԱՌԱՋԻՆ ՆԻՍՏ - Տեղի պիտի ունենայ Յունուաը 27, 1991 - Ժամը 12։30-ին

0ru4ur40 5 ա. Բացման Եւ Հոգւոց Աղօթք

ը. Անղամներու Ստուզում եւ Դիւանի ԸնտրուԹիւն

գ. Վաւերացում 1990-ի Տարեկան Ժողովի Ատենագրութեան

η. 2ηρα Մωαίωτηρ Νητάβερητ Αωσωύητά ει ζωρατρητ Φύωωρμητά

ե. Ընդհանուր Ժողովի կողմէ Քննարկում Մասնակի խումբերէն եկած Հարցերու

q. Ընդն. Ժողովի առնելիք որոշումներ բերուած նարցերու առնչունեամբ

է. Փակման ԱղօԹք եւ Վերջ Առաջին Նիստին

ԵՐԿՐՈՐԴ ՆԻՍՏ -Տեղի պիտի ունենայ Փետրուար 10, 1991 – Ժամը 12։30-ին

Oruguran 5 ա. Բացման Աղօթք եւ Անդամներու Ստուգում

p. Վաւերացում Առաջին Նիստի Ատենագրունեան

գ. Տեղեկագիր Ընտրողական Յանձնախումբէն

η. Տեղեկագիրներ – Հովիլէն, ծխական խորհուրդէն,Թեմական Պատգամաւորներէն

ե. ԸնտրուԹիւն – ծխական խորհուրդի, Ընտրողական եւ Հաշուեքննիչ Յանձնա–

- զ. ՀաշուետուուԹիւն ծխական խորհուրդի եւ 1991-ի Պիւտնէ
- է. Տեղեկագիրներ Եկեղեցւոյ ԿազմակերպուԹիւններէն
- ը. ԸնտրուԹեանց Արդիւնքներու ծանուցում
- Թ. Հին եւ Նոր Հարցերու նկատառում

d. Փակման Աղօթը եւ Արցակում

Անգլերէն բաժնի մէջ աւելի մանրամասնօրէն բացատրուած է չորս մասնակի խումբերու քննարկելիք հարցերը որոնք են- 1.ՄշակուԹային եւ Ընկերային Ձեռնարկներ, 2. ֆինանսական եւ ՊիւտՃէի Հարցեր, 3. Մեր Եկեղեցւոյ Ներկան եւ Ապագան եղող Երիտա– սարղաց Վերաբերեալ Հարցեր եւ 4. Եկեղեցւոյ Կազմակերպչական Կեանքի Վերաբերեալ Zwngth

ՈՒՐԵՄՆ,Ձեզմէ կր խնդրուի հետեւեայր.-

- 1. Ներկայ ըլլալ Յուն.27-ի եւ Φետր.10-ի Նիստերուն 2. Ընտրել այն հարցը կամ չորս մասնակի խումբերէն մէկը եւ մասնակցիլ հարցերու քննարկման եւ առնուելիք որոշումներուն

*Մե*նք կը խորհինք որ այս ձեւով արդարուԹիւն ը**ր**ած կ`ըլլանք քննարկուելիք հարցե– րուն եւ ըստ այնմ որոշումներ առնելու։ Մեր եկեղեցւոյ առողջ եւ կենսունակ աշ-ທ່ພນຊຸիນ ձեր մասնակցուԹիւնը անհրաժեշտ է։ Ձեր ներկայուԹեան ակնդէտ կը սպասենք։

Աηοθωρωρ` ζηστιπρ ζηθρι τι δωωθωίν υπρεπιρη

St. Mary's Armenian Apostolic Church

4125 FESSENDEN STREET. N. W.

WASHINGTON. D. C. 20016

3 Վրթանես Ասագ Քանանալ Դալայնեան Հոգևոր Հովիւ, Ուաշինկթըն, Տի. Սի. REV. VERTANES KALAYJIAN, PASTOR TELEPHONE: (202) 363-1923

ANNUAL PARISH ASSEMBLY - 1991 -

JANUARY 27, 1991

FIRST SESSION

To give adequate time for discussion and resolution, to matters of great concern, we have adopted this format of PANELS. Therefore, the Jan.27, Session will include four Panels (discussion groups) on key areas of parish objectives: a. Cultural & Social Activities, b. Finance and Budget, c. Youth Activities and d. Parish Administration. By discussing our ideas and goals, we hope to articulate our thoughts and proposed actions and hope to improve the effectiveness and the quality of our Church Mission. Here is how it works:

Each member will select one group to attend. Each group will meet for 45 minutes, led by a panel of 3 parishioners who have a special interest in the key area. The panelists will give short speeches. Then, everybody can participate in an open discussion. Each group will discuss three issues:

(1) What are our needs and wants with respect to (key area)?

(2) What significant activities are we now doing to promote (key area)?

(3) Looking to the future, what are our goals with respect to (key

<u>area)</u>? How will we achieve these goals?

Afterwards, we will return to the sanctuary and hear reports from each group. The entire Assembly can raise questions and discuss issues. Here are the scopes of the planning groups:

CULTURAL AND SOCIAL ACTIVITIES. Cultural activities enable us to learn traditional Armenian culture and develop new culture. These include concerts, talks, "Armenian Life" lectures, Armenian School, Armenian lessons, art exhibits, acolyte and deacon training, and the Book Store. Social activities strengthen the sense of community and build friendships. These include fellowship hour, Avak Society, New Year's Eve party, and the summer picnic. Some issues include how to develop our culture, whether to have activities for young adults, and welcoming newcomers.

FINANCE deals with the church's income and expenses. Income is received from parishioners' dues and donations and fund-raising activities, such as the bazaar and rug sale. This money is used to pay for salaries, utilities, routine building maintenance, costs of fund raising activities, and other items. Special accounts exist for the Building Fund, Endowment, and other entities. Some issues include whether the church should invest in real estate and the reasons for the current level of donations.

YOUTH are children up to 18 years old. The parish can provide social, cultural, and spiritual activities to help youth mature, form friendships with peers, understand their ethnic heritage, and know God better. Youth activities are conducted by the ACYOA, and in the Sunday School and Armenian School. Some issues involve parental involvement in organizing activities and nurturing friendships among the "future of the church."

PARISH ADMINISTRATION deals with effectively using parish resources to reach our goals. This involves identifying needs and setting goals, communication, allocating responsibility, decision-making, use of rooms, secretarial service, printing, and new ideas. Parish Council, <u>Shnorhali</u>, and all organizations affect parish administration. Some issues involve finding volunteers, integrating newcomers, organizing people with similar interests, building maintenance, communicating on short notice, thanking people for gifts of time and money, and the number of parish organizations.

Panelists and specific discussion topics will be announced at the meeting. For more information, contact Dean Shahinian at 703-780-2853.

St. Mary's Armenian Apostolic Church

4125 FESSENDEN STREET, N. W. WASHINGTON, D. C. 20016

S Վրթյանէս Աւագ Քահանայ Գալայճեան Հոգեւոր Հովիւ, Ուաշինկթըն, Տի. Սի.

JAN. 28, 1991

REV. VERTANES KALAYJIAN, PASTOR TELEPHONE: (202) 363-1923

Dear Parishioners,

Second Session

Enclosed is the 1990-1991 Annual Report which we hope will reach you prior

to the Feb. 10, 1991 Annual Assembly which will be held after the services.

- -- The First Session of our Parish Annual Assembly was held on Jan.27,1991. It was dedicated entirely to the discussion of parish administration.
- -- Around 40 parishioners took part in these discussions in Four Groups. The subjects covered were: a. Cultural and Social Activities, b.Parish Administration, c. Finance, and d. Youth Activities.
- -- On Feb.10, we shall proceed with the Agenda as communicated to you previously (see details in the front pages of this Report). Among the New Business we shall consider the proposals and/or recommendations brought up at these discussion panels of Jan.27.
- -- We thank Dean Shahinian, Esq. for organizing these discussion groups. It proved to be very productive. Indeed, it could be considered a milestone in our parish life.
- -- We cannot emphasize enough that your presence is important. We appeal to your sense of duty to attend and participate in the planning and the administration of YOUR church. Please make a real effort to be with us on Feb. 10, 1991.

Prayerfully,

PASTOR AND PARISH COUNCIL

Սիրելի ծխականներ,

υերփակեալ է 1990-1991 Տարեկան Տեղեկագիրը որ կը յուսանք Φետր.10-էն առաջ ստացած կ`ըլլաք։ Մեր Տարեկան Անդամական Ժողովի Բ.Նիստը տեղի պիտի ունենայ Φետր.10-ին Սուրբ Պատարագէն ետք։ Տեղեկագրի առաջին էջերուն մէջ բացատրուած է ժողովին վերաբերեալ մանրամասնուԹիւնները։

2 եր ներկայուԹիւնը շատ կարեւոր է եկեղեցւոյ տարեկան ծրագրումին,որոշումներուն եւ ընտրուԹեան համար։

կոչ կ`ընենք ձեր պարտականուԹեան գիտակցուԹեան որ ամէն միգ ընէք ներ– կայ րլլալու եւ մասնակցելու Փետր.10-ի Ժողովին։

Փետր.10-ին Ս.Պատարագը կանուխ պիտի սկսի եւ կանուխ պիտի աւարտի որպեսզի ժողովը սկսինք 12:30-ին եւ վերջացնենք 3:30-ին։

Աղօարար`

ζηգեւոր ζηվիւ եւ ծխական Խորհուրդ

NOTE: ON FEB. 10, THE HOLY BADARAK WILL START EARLY AND END EARLY. A LIGHT LUNCH WILL BE SERVED. THE MEETING WILL START AT 12:45 P.M. AND END AT 3:30 P.M.

St. Mary's Armenian Church, Washington, DC Minutes of February 11, 1990 Parish Assembly

St. Mary's Armenian Church was convened at 12:45 PM by Mrs. Lucy Murad, Chairlady of the Parish Council. Rev. Fr. Vertanes Kalyajian, Pastor, gave a memorial prayer for Mrs. Alice Baker, Mr. Nazaret Kalemkiarian, Mrs. Lenore Kurkjian, Mr. Garo Sahakyan, and Mr. Ashot Tertzakian. A role call indicated that 51 of the 190 voting members were present. Mr. Stepan Mermer of the Nominating Committee conducted the election by secret ballot for Assembly Officers -- Chairman: Dr. Charles Kumkumian (49); Secretary: Dean Shahinian, Esq. (47), Dr. Edward Onanian (1), Mrs. Arpie Tate (1).

Dr. Kumkumian told everyone that they would have the opportunity to speak but to please speak to the point. He appointed Mr. Shahinian as Parliamentarian.

The agenda was submitted. Mr. Shahinian proposed moving consideration of the proposals to before the election of parish officers. This was amended to include Diocesan-related proposals and to take place after the election; the amended agenda was approved. Miss Ann Kavookian praised Mrs. Buffy Garabedian for her minutes of the 1989 Assembly. Dr. Kumkumian proposed publishing the minutes of this year's Assembly in the <u>Shnorhali</u>. After an extensive discussion about the distribution of the <u>Shnorhali</u> and persons who failed to attend the meeting, Mr. Onnik Janjigian moved, and Mr. Stephen Evereklian seconded, to amend this to send copies to all voting members. The amended proposal passed.

Nominating Committee. Mr. Mermer discussed the importance of serving on Parish Council and other offices. He asked for nominations from the floor, but no new nominees resulted, one nominee declined to run, and one nominee was withdrawn because of not being a voting member. Dr. Socrates Boyajian urged others to run for office, particularly experienced parishioners. Miss Alice Manigian spoke in support of this. A discussion followed about the time demands of parish council, leadership, and whether a trustee could belong to two parishes. Mrs. Rita Bush suggested that future Nominating Committee distribute job descriptions to potential candidates so they will understand the obligations. In light of five possible Parish Council vacancies and only four nominees, Mrs. Murad moved that the Parish Council size be reduced from nine to seven members. Mr. Shahinian amended this to eight members, since an even vote could be broken by Der Hayr. Der Hayr encouraged experienced people to assist in the parish and with the Council. The motion was not voted upon.See the note on page 5.

Pastor's Report. Der Hayr praised the Parish Council for their work and referenced his report in the Annual Report. Among his ______ acknowledgments he added the work of the Youth Committee members: Mr. Paul Murad, Dr. Charles Kumkumian, and Mr. George Derderian for their extensive work. Dr. Hratch Semerjian asked about the involvement with the Atlanta Armenian community. Der Hayr noted it is a small community and he travels there when needed to perform services, baptisms, etc. Mr. Shahinian noted that Der Hayr has served not only as Pastor but represents us to the media and other churches, organizes responses to the earthquake and Karabaugh, hosts international guests

and groups, assists with immigration and job needs, and more, and has done this with great skill and devotion, and thanked Der Hayr on behalf of the community.

<u>Parish Council</u>. Mrs. Murad said that it had been a busy year and referenced her report in the Annual Report. She thanked Der Bayr for his work. She noted that the Council was inexperienced. She thanked Dr. Onanian for assisting the Council and the help of Leo and Jeanette Torokhanian. Mrs. Torokhanian thanked Mrs. Murad for her fine work.

<u>Diocesan Delegate</u>. Mr. Shahinian reported on behalf of the Delegates and referenced the report in the Annual Report. He noted one modification, that Diocesan Assembly Proposal +4 was "not" passed.

The three reports were accepted as submitted.

Mr. Mermer conducted the election of parish officers by secret ballot submitted according to a roll call vote.

Proposals. The Assembly considered and passed nearly unanimously three proposals which would be sent to the Diocesan Assembly for consideration. (1) Mr. Shahinian proposed to amend Diocesan By-Law \$79 to: "All clergymen (Kahanas, Vartabeds, and Bishops) who recognize and accept the Supreme authority of His Holiness the Catholicos --Patriarch of All Armenians and of the Supreme Spiritual Council may be candidates for the office of the Primate of the Diocese. • He said that this amendment would permit married priests to be elected Primate. Mrs. Bripsime Nazarian moved to accept this and Mrs. Queenie Avedikian seconded. Mr. Shahinian explained the benefits of this and discussed the Armenian Church traditions, canons, and Christian teaching, and responded to questions. (2) Mr. Paul Murad proposed that "A Diocesan youth ministry department be created that will administer programs that include a spectrum of balanced religious, cultural, historical, social and athletic activities which will compliment existing church sponsored youth activities. These proposed programs would be structured in the context of an internal mission and college youth outreach activity for the following age groups: 13-13, 19-25, and above. To generate funds to support this youth ministry endeavor, it is suggested that the modest cost of these programs be funded at a level of no less than 1.0 percent of each Parish Assembly Budget. These funds will be designated the Youth Ministry Department Funds (YMDF) and will be included in the annual dues paid to the Diocese." The entire proposal is attached. Mr. Murad explained the needs and responded to questions. (3) Col. George Juskalian proposed to amend Diocese $\exists y-Law \ddagger 72$ as follows: "Each member of the Diocesan Board of Trustees shall serve as many years as there are members of the Board and shall be limited to one term in office. Each year the term of office of one member shall terminate and his successor shall be elected from among three candidates whose names shall be submitted to the Diocesan Assembly by the remaining members of the Board and nominations may be made from the floor by majority vote. At the first election the term of office of each trustee shall be determined by the Diocesan Assembly. Mr. Shahinian presented the proposal. Der Hayr responded to a question from Dr. Semerjian that the purpose of the amendment is to limit the term to one ten-year term per person.

Elections. Mr. Mermer and Mr. Robert George, Jr., of the Nominating Committee completed the election and Mr. Mermer announced the results:

<u>Parish Council</u>: Mr. Levon Andonian (48), Dr. Socrates Boyajian (48), Mr. Stephen Evereklian (48), Mr. Varoujan Varoujanian (48). *(Note on page 4) <u>Nominating Committee</u>: Mr. Abraham Bodurian (47), Mrs. Lucy Murad (45), Dr. Bratch Semerjian (45). <u>Auditing Committee</u>: Mr. Jerry Hekimian (50), Mr. Nishan Dulgerian (49), Mr. Raffi Karahisar (49). * One write-in vote was received by Dr.Edward Omanian. Mrs. Grace Shahinian asked whether our Diocesan Assembly representatives were required to vote for the proposals that St. Mary's was submitting to the Assembly. Dr. Omanian and Dr. Kumkumian said that there was a "moral" duty to vote for the measures that our parish was submitting, but no cule.

<u>Proposed Budget</u>. Mr. Janjigian congratulated Mr. Varoujan Varoujanian on his keeping the parish books. Dr. Semerjian said that the parish needed to hire a handyman. Mrs. Murad said that they have agreed to hire someone at \$100 per week for 10 hours of work. Dr. Onanian said this funding should come from the operating expenses and not the Building Fund. Dr. Semerjian moved that \$5000 for handyman's salary be added to the proposed budget. Mrs. Queenie Avedikian asked for clarification on the funds given to the parish from the Bookstore and the Women's Guild. The Parish adopted the Memorandum of Understanding with Der Hayr. Several Parish Council members raised questions as to why certain issues relating to Bible studies, spiritual lessons, and communication, that the Council had voted to raise, were not being discussed. Their document was not available and the discussion focused on Parish Council decision-making. The Parish approved the budget as amended.

* The original texts of the proposals are attached to these minutes.

Building Fund. Dr. Onanian presented the report and explained that the sanctuary roof is original from 1962, the electrical system is inadequate, and the heating system is over fifty years old and that all of these may need repair in the near future. The Fund has enough money to pay for these repairs. He noted that the Committee has been relatively inactive in fundraising in the past few years. Mr. George Derderian asked about the progress of the assessment of the sanctuary, as approved at the last Assembly. Dr. Onanian said that this was a matter for the Parish Council, not the Building Fund. Mrs. Murad reported that no one was interested in working on the project and it had been dormant. Dr. Boyajian reported that the Parish Council had voted to designate "In Lieu of Flowers" donations to the Armenian Church Endowment Fund, in memory of the deceased and for the benefit of St. Mary's, rather than to the Building Fund as has been the past practice. The Parish Council will publish the guidelines.

内事好得重連連

小家,田,原南市, 新小

Ladies Guild. Yeretzgin Anahid Kalayjian reported that the year was fruitful financially, culturally and spiritually. Fifteen young members joined during the year, about which the Guild is very happy, and twelve more young ladies are considering joining. The Guild looks forward to another year of serving the Church.

<u>Church School</u>. Mrs. Anna Derderian said that the Church School continues to teach the Christian faith to our children. She encouraged the parents to bring children and ask them about their studies and assignments.

<u>Armenian School</u>. A representative of the Armenian School was not present to report. Mr. Arto Hovhanessian said that the Parish Council wants to help the Armenian School in any way. Mr. Shahinian congratulated the faculty of the school on their fine work. Dr. Kumkumian praised Yeretzgin for teaching an Armenian course on Wednesday nights to over thirty young adults and Der Hayr for teaching the history classes.

<u>Choir</u>. Dr. Boyajian presented the report of the Choir and noted that the concert by Maro Partamian was co-sponsored with the Ladies Guild. Dr. Kumkumian praised Dr. Boyajian's leadership with the choir.

ACYOA Seniors and ACYOA Juniors. A representative of either organization was not present.

Youth Committee. Mr. Murad reported that the Committee had spoken with other parishes and with seminarian Shake Ajamian about youth ministry. Dr. Kumkumian, Mr. Derderian, and he had coordinated activities and were looking into getting a youth worker. The original committee formulated a charter and completed its work. A larger committee, including the orginal committee, carries on this work.

<u>Avak Society</u>. A representative was not present to report. Yeretzgin praised Miss Kavookian for her work and noted the efforts of Mrs. Arousiag Kumkumian, Mrs. Ogda O'Gulian, Mrs. Roseann Alexander, and Mrs. Vergine Sahakian.

My Kinsman. A representative was not present to report.

Bookstore. Mr. Gary Avedikian, Bookstore Manager, presented his report. Der Hayr and parishioners thanked Mr. and Mrs. Avedikian for the good job they have done in operating the store.

Library. Mrs. Buffy Garabedian reported and encouraged people to use the library more frequently. Dr. Semerjian suggested making book displays in the cultural hall, but Mrs. Garabedian noted that when she had, parishioners would put their coffee and food on the books and scatter the displays. She suggested putting copies of books in the church pews for parishioners to check out. This proposal was amended to putting pamphlets in the pews informing parishioners about the books. Mrs. Shahinian suggested that the Church and Armenian School classes make visits to the Library and students be encouraged to check out books.

Shnorhali. Mrs. Shahinian reported and thanked Der Hayr and the parishioners for their warm support for the <u>Shnorhali</u>. Members expressed their appreciation for the excellent work that the Shnorhali

editors have done.

Armenian Church Endowment Fund. A representative was not present to report.

Zarthquake Committee. The written report described its work and noted that St. Mary's had collected contributions for the earthquake relief of \$320,000. A representative was not present:

The Parish voted to accept all of the written reports submitted by the above organizations.

New Business. Mr. Richard Janigian announced that the Janigian Family is donating \$5000 for an elevator to be built in the Parish. He presented information from various companies and suggested places where it could be built. Dr. Onanian moved that the Parish Council explore the idea and present its findings to the Parish. Mr. Shahinian offered an amendment to reach these findings within three months. Mr. Jack Andonian recommeded that other churches be consulted for their advice and experiences with elevators. The amended motion bassed.

Mr. Arut Koseian's proposal was that the Parish authorize the Parish Council to pledge up to 25% of church assets to obtain financing for the purchase of commercial real estate, such as a strip shopping center, upon the recommendation of a Real Estate Committee and the voted approval of the Parish Council. Mr. Roseian was unable to attend and Mr. Shahinian presented the proposal. Mr. Janjigian and Mr. Hovhanessian explained that the project is designed to provide the parish with financial security and could fund an Armenian School and other future projects, and the proposal would enable the Council to act quickly. Dr. Onanian said that such transactions must be approved by the Diocesan Council and could raise tax concerns. It was proposed that "The Parish Council form a Pinance Committee to create a mechanism to look into the purchase of income producing property for the parish and taking into consideration the tax and Diocesan considerations. This motion was passed. Additional discussion noted that a separate organization could purchase such property for the benefit of the Church.

Mr. Derderian asked about the sanctuary renovation project, which was discussed at a Special Parish Assembly in 1983. He noted that the project has been discussed since 1979, but there seems to be a lack of concern. He moved that the Parish Council be directed to prepare a progress report within three months to present at a Special Parish - Assembly. This motion passed.

MIS. Shahinian commended Dr. Kumkumian on his effectiveness as Chairman. The meeting adjourned at 5:40 PM.

Before the closing prayer, Der Hayr thanked the outgoing Parish Council members and congratulated the newly elected and re-elected ones.

Respectfully submitted,

tumian Sean V. Shahinian Churleshin Alee!

Fr. Vertanes Kalayjian Dr. Charles Kumkumian Dean V. Shahinian, Esq. Pastor -- President

Chairman

Secretary

* Note: The lack of action on this issue, left the Parish Council number at Eight(8). In 1991 The Parish Assembly has to decide either to elect Five(3) new mem-

bers to bring the number up to Nine(9) or elect Three(3) new members to lower it to Seven(7).

PROPOSAL No. 1

TITLE: YOUTH MINISTRY DEPARTMENT AND BUDGETARY ALLOCATION

PROBLEM: Parish members within the Diocese acknowledge serious problems exist regarding youth retention within our church. These problems include: diminished religious and social activities, a general decline of attendance and a lack of interest in church sponsored functions.

Serious efforts regarding youth programs in other religious organizations have had positive effects. Youth programs were strengthened with a modest financial investment resulting in increased overall youth and adult attendance and expansion of several church facilities to satisfy the growing needs of larger congregations. Similarly, with heightened spiritual awareness, the threat of estrangement for this vital element in these other churches was greatly reduced.

PROPOSAL: The Armenian Church in America is no longer an immigrant church where growth depends strictly upon the influx of Armenians from overseas: its own constituency can develope only through attracting youth, young adults and adults within the community. A renewed need for a serious commitment is required within the Diocese to resolve this issue regarding the lack of interest of future generations by creating programs designed to attract young people within each parish into the greater church's extended family. Furthermore, there is a need to create programs designed to counteract the negative aspects of life developed through peer pressure, drugs or other social problems that presently face our youth.

It is proposed that these programs include a spectrum of balanced religious. cultural, historical, social and athletic activities which will complement existing church sponsored youth activities. These proposed programs would be structured in the context of an internal mission and college youth outreach activity for the following age groups: 13-18; 19-25, and above.

FUNDING APPROACH: To generate funds to support this youth ministry endeavor, it is suggested that the modest cost of these programs be funded at a level of no less than 1.0 percent of each Parish Annual Budget. These funds will be designated the Youth Ministry Department Funds (YMDF) and will be included in the annual dues paid to the Diocese.

The YMDF payments will be an addition to the Diocesan Youth Department Budget. In the event that the YMDF are not used by the Youth Department for the above cited purpose for a given fiscal year, the YMDF shall be placed in the Armenian Church Endowment Fund (ACEF) for the future support of the department. Once YMDF are placed in the ACEF, only income is to be used for Youth Department purposes and would be added to on-going Diocesan Youth Department budgets. If these funds are not used in any given year, the funds shall automatically revert to the ACEF.

Respectfully submitted: P. A. Murad Chairman

Youth Advisor Committee

Proposal No. 2

Amendment to Article 72 - proposed by Col. George Juskalian, member of the Board of Directors

Each member of the Diocesan Board of Trustees shall serve as many years as there are members of the Board and shall be limited to one term in office. Each year the term of office of one member shall terminate and his successor shall be elected from among three candidates whose names shall be submitted to the Diocesan Assembly by the remaining members of the Board and nominations may be made from the floor by majority vote. At the first election the term of office of each trustee shall be determined by the Diocesan Assembly.

RATIONALE:

As now constituted, the Board of Trustees is almost self-perpetuating, largely denying other equally deserving church members the opportunity of being accorded the honor of election to the Board.

The present term of ten years is more than twice as long as any other Diocesan level elective office and would appear to be a long enough time for a Board member to make his or her maximum contribution to the Board's deliberations and actions.

DIOCESAN BY-LAW AMENDMENT PROPOSED BY DEAN V. SHAHINIAN, ESQ.

In devotion to God and the early traditions of our Church, the Diocesan Delegates should be permitted to elect as Primate the most worthy candidate from among the clergy. We propose to amend the By-Laws to reinstate the Armenian tradition to permit all clergy to be elected as Primate. This amendment has many benefits:

Reinstates the early Armenian Church practice, where married clergy served as Primates, and is consistent with Armenian Church canons. For example, St. Gregory the Illuminator, our first Catholicos, was married. His son Vertanes, who was also married, became a Catholicos, as did his son Hoosik. St. Gregory of Narex, the famous mystic, was the son of a bishop. Revered Patriarch Malachia Ormanian states that "Formerly the bishops were recruited from among the archpriests" and that prohibiting married priests from becoming bishops "is altogether unsupported by canonical weight or oldestablished authority." He concluded that "there is nothing, therefore, to prevent the present custom, prevalent though it be, from being superceded by the usages of the [early] Church, and access to high ecclesiastical dignities being thrown open to the married clergy." Patriarch Ormanian recommended this, "Such a course would be highly beneficial to the nation, for the married clergy would escape from a position of inferiority which is in no way justified." (Ormanian, The Church of Armenia, pp. 125-125, 1955 ed.)

* Faithful to the early Christian Church, in which married men served as bishops. For example, the apostle Paul directed that 'abishop must be above reproach, the husband of one wife, temperate, sensible, dignified, hospitable, an apt teacher, no drunkard, not violent but gentle, not quarrelsome, and no lover of money. He must manage his own household well, keeping his children submissive and respectful.* (RSV, I <u>Tim.</u> 3:2-4)

 Provides the Diocese with a larger pool of talent from which to select the Primate, enabling the best person from all available clergy to be elected;

 Provides our married priests with a new potential for job advancement, a significant incentive;

 Recognizes the extensive education of kananas and eliminates unwarranted discrimination against matried priests;

* Preserves the tradicion of educated primates and the right of unmarried clergymen to be elected;

<u>Proposal</u> St. Mary's Armenian Church proposes to amend By-Law \$79, or its successor at the time of adoption, by deleting the word "high-ranking" and inserting the word. "Kahanas" to read:

"All clergymen (<u>Kahanas</u>, Vartabeds and Bishops) who recognize and accept the supreme authority of His Holiness the Catholicos --Patriarch of All Armenians and of the Supreme Spiritual Council may be candidates for the office of the Primate of the Diocese."

Proposal No. 3

Mr. Arut Koseian recommends that the Parish invest in commercial real estate in order to provide a regular stream of income as well as capital appreciation for the benefit and security of the church in the future.

He proposes that the Parish authorize the Parish Council to pledge up to 25% of the church assets to obtain financing for the purchase of commercial real astate, such as a strip shopping center, upon the recommendation of the Real Estate Coumittee and the voted approval of the Parish Council.

PASTOR'S REPORT - 1990

At the conclusion of the year 1990 I completed the fourteenth year of my service as the pastor of St. Mary's Parish. The following is a summary of my activities of the past year as your parish priest, which I humbly offer to God and to you.

A. Sacraments and Services

	1987	1988	1989	1990
Baptisms	14	16	9	18
Weddings	12	12	18	10
Funerals	5	8	8	11
Engagements	4	3	4	7
Confirmations	3	-	-	1

Social Services, Pastoral Activities & Guest Clergy

In addition to the regular Sunday worship, special services were held:

1. <u>Christmas Candlelight Service</u>. On December 24, in honor of the Western Christmas celebration, we held a candlelight service. Those who attended found it rewarding. We hope to continue the practice.

2. <u>Baltimore Community</u>: This is the twelvth year we have been conducting Christmas Services with our own choir participating. I continue to be in touch with the community and administer to their spiritual and social welfare.

3. Atlanta, GA. Mission Church: The activities were dormant.

4. <u>Counseling and Social Services</u>: The areas covered were hospitals, nursing homes, personal and family counseling, job placement, housing, immigration & naturalization, Armenian heritage research guidance, personal recommendations, scholarship applications, court appearances and translations, mediation and/or marriage counseling, lectures, social services, etc. (I was asked to provide the Armenian text of the 1990 census form and other documents relating to the Immigration and

Naturalization Services.)

5. <u>Guest Clergy</u>: We had the opportunity to welcome as guest celebrants and preachers the following:

- Rev. Fr. Mardiros Chevian, Rector of St. Nersess Seminary, NY

- Rev. Fr. Arsen Barsamian, Asst. Pastor of St. James, Watertown

- Rt. Rev. Bp. Barkev Martirosian, Primate of Artzakh, Armenia

- Rt. Rev. Bp. Karekin Nersissian, Primate of the Arardtian Diocese

- Rt. Rev. Bp. Vosgan Kalpakian, Primate of Greece and Damascus

6. <u>Armenian Life March</u>: Special services were held on the steps of the Capitol. The event was organized by a united committee from Fresno, with the Washington community giving full support. The intent was to rally support for the Genocide Commemoration Bill which was being considered in the Senate.

7. <u>75th Anniversary Commemoration</u>: The Diocesan-wide commemoration included our separated brethren. It is hoped that this one-time special consideration will be repeated for the future commemorations as well.

8. <u>Rev. Dikran Khoyan:</u> With special love and affection we note the passing of Rev. D. Khoyan. May he rest in eternal peace in the Kingdom of God.

B. Office Activities

1. <u>Church Office</u>: During the year we had the services of a parttime secretary. The office hours were 9:00 AM - 1:00 PM. The afternoon and almost all evening hours I personally use to carry on my responsibilities.

2. <u>Publications</u>: The parish newsletter, **Shnorhali**, and fullsize special issues were published twelve times, totaling 425 pages (8.5x7) of information concerning our parish activities. Special thanks and gratitude I extend to **Mrs**. **Grace Shahinian** and **Mr**. **Mark Krikorian**, the Co-Editors of the **Shnorhali**. Our general mailing list is over 1200 and the **Shnorhali** was mailed to 825 addresses. The average Sunday Bulletin printing was 100. In addition, numerous flyers, letters and reminders were mailed for direct and effective communication with the parishioners. Often we had to follow up with extensive phone calls. Since September 1990, we have been publishing weekly Sunday Bulletins, covering the immediate events. (Total 120 pages - 8.5x7 - of information on Sunday activities and appeals.)

C. Diocesan and Other Activities

1. <u>St. Vartan Camp</u>: For the fourth year I served as the Camp Supervisor for a two-week session. I attended several meetings in Philadelphia and New York for planning and preparation.

2. <u>Camp Nubar</u>: For the past several years I continue to remain as an advisor to the camp committee.

3. <u>Annual Diocesan Assembly:</u> May 1-5, I attended the Diocesan Clergy Conference and Annual Assembly held in Worcester, MA. Please read the details in the Diocesan Delegates' report.

4. <u>Ecumenical Activities</u>: On two occasions I was asked to represent the Diocese at a). a conference organized by the Appeal of Conscience. It dealt with the status of Religious Communities in Eastern Europe and the Soviet Union in the light of the fastchanging political environment; and b). a conference on the community's response to drug and substance abuse, organized by the N.C.C. and the Washington Interfaith Conference.

5. Earthquake-Related Activities: Fundraising for the reconstruction of Stepanavan. The Committee is sponsored by the Legate's Council and St. Mary's Parish. The Committee met numerous times over a period of a year and a half. It mailed an appeal to well over three thousand addressees, and followed up with a telephone fundraising campaign, with over fifty volunteers participating. The objective is to raise enough funds (approx. \$300,000) to help construct a nursery/kindergarten complex in Stepanavan within the Diocesan-sponsored project. The contributions are still coming and we hope to give a full account of the effort in the near future. The reports will appear in the Shnorhali.

6. <u>Armenia and Artzakh</u>: In August we welcomed the news of Armenia's declaration of the "process towards independence" with mixed joy and concern. We offered special prayers for it's success and for peace in the region. Related to these events, the Primate officially instructed the Pastor and the Parish Council on the issue of the proper display of the Republic's flag. 6. <u>President's Visit</u>: On September 18, the President of the Republic's Parliament, **Hon. Levon Ter Pertrosian**, arrived at Dulles Airport to pay his first visit to the American/Armenian community. On behalf of the Primate and the community, I was honored to welcome him and wish him success in his mission.

7. Other visitors and events: We were fortunate to have several opportunities to keep our people informed on the issues concerning Armenia and Artzakh. Among them: a) Karabagh-Artzakh lecture by qualified panelists; b) visit of TV team from Yerevan and c) the lecture by Hon. Samuel Shahmuradian, Deputy of the Armenian Parliament. These events were sponsored by our Committee for Youth Activities, with the AGBU co-sponsoring the first two.

8. <u>Visit of Armenian Orphans</u>: In July we hosted twenty surviving orphans from the earthquake region with their two adult leaders. During the five day stay we took them around for sightseeing. They met Alexandria Mayor and Congressman-elect Hon. J. Moran and Hon. Sen. Robert Dole. Through the **Shnorhali** we have appropriately acknowledged and thanked all those who made their stay possible and enjoyable.

9. <u>Visit of the Members of the First Family</u>: In December we were asked by the officials of the Zoryan Institute of Boston, MA to represent the children earthquake survivors of Armenia who had handcrafted Christmas tree ornaments and to present the ornaments to the First Family. On December 22, the three members of the First Family visited our church to receive the gifts. A group of Armenian and Sunday School students and ACYOA Jr. members and their parents were present for the occasion. On behalf of the schoolchildren, George P. Bush, grandson of the President, was presented with a Cilician-era coin of King Levon I., and the church presented the family a book <u>Armenia</u>: <u>Past and Present</u>. The event was indeed a historic one for St. Mary's. I would like to thank Mr. Albert Kapikian, who was instrumental in making the event possible.

10. As your pastor, I frequently welcomed other representatives, officials and visitors from Armenia, and provided assistance where needed and escorted them in sightseeing, etc. Being in the nation's capital, I was also called upon frequently to assist in obtaining visas for the clergy Diocesan representatives and seminarians visiting from Armenia.

11. The area hospitals also provided health care for some of the survivors of the earthquake. We extended our help as much as possible. In this endeavor the efforts, dedication and consistant follow-up that was provided by **Mrs. Grace Shahinian** is commendable. We have acknowledged the services of other volunteers in the **Shnorhali**.

12. I have been involved also in the "Continuing Education for the Clergy" in initiating and organizing a "Workshop on Family and Marital Counseling". Also,

13. Initiated **"Peace Corps for Christ"** effort to promote Christian education and propagation of the faith in Armenia. The effort is in the planning stage and we have had two meetings. D. Organizational: I carried on a direct effort to solicit ideas and suggestions through private and group consultations on a variety of subjects.

1. <u>Parish Council</u>: As the Pastor/President, I presided over and participated in the deliberations of the Parish Council at the regular and special meetings. Special thanks to all of the Parish Council members and the Chairman, **Mr. Varoujan Varoujanian**. I am particularly grateful for the services and the dedication of the Chairman.

- A special Parish Assembly was held to deal with the issue of "Feasibility of an Elevator for the Handicapped".

- A meeting was held with the Executives of the church organizations to discuss matters of parish concern.

2. <u>Auxilliary Organizations</u>: I continued to work closely with the church organizations and presided over their regular and special meetings except when they were held on Sunday after church services or when I had to be away for an emergency. Women's Guild, Choir, Church School, Armenian School, ACYOA Jrs., Ararat Avak Society, continued to function. My special thanks to all the Executive Committees and their respective chairmen, principals, teachers and advisors for their diligence and dedication.

3. <u>The ACYOA Srs.</u> remained dormant throughout the year except when a few of the former members participated in the Sports Weekend in September and won a few trophies. **Dean Shahinian**, **Esq.** again, in his seventh consecutive year, provided "Insights 90", a lecture series for the youth during the same weekend. It is ironic that these gentlemen placed St. Mary's on an enviable and honorable page in the history of ACYOA Sports Weekend, but we still don't have an active group on the parish level even though the fellowship among them is strong and endures.

4. <u>The ACYOA Jrs.</u> have been revitalized and I thank Yeretzgin Anahid Kalayjian for taking the responsibility to be the Youth Advisor. Please read their report elsewhere in this report booklet.

E. Educational, Charitable and Cultural Activities:

1. Our youth continued to benefit from the educational experience provided by the **St. Nersess Summer Study Conference.** Six of our youth participated. Funds to encourage the participation of our youth were available from Hovaness and Marie Simonian Fund, Valentine Bostonian Stahl Fund and the Fr. V. Kalayjian Fund, administered by the Armenian Church Endowment Fund.

2. Lenten Evening Services, Lectures and Meditations by guest speakers and parishioners were offered not only for worship but also for an opportunity to learn and mature in our Christian heritage. The Friday Night Lenten talks were offered along with a traditional light Lenten supper. For Lenten sundays I invited our Young Adult parishioners to offer the Sunday Meditations in lieu of pastor's sermons. We shall continue these inspirational activities. 3. <u>Young Adults' Sunday</u>: Along with the first Sunday of the month being Sunday School-Communion Sunday, the third Sunday was observed as Young Adults' Sunday. To compliment these Sunday programs a series of lectures were organized by Dean Shahinian under the title of **"Armenian Life"**. I find these opportunities very informative, educational and inspirational. They provide and enhance fellowship among our people. Please read the separate report on this program.

4. <u>Adult Bible Seminars</u>; for both Adults and Young Adults. They have continued since September of last year. Thanks to Dr. Charles Kumkumian and Mr. George Derderian it will continue and focus on how the Bible fits into our society and pertains to us personally.

5. Other Programs: In addition to the above, I initiated and organized the following: Bible Studies in Armenian, Deacons' Training, Acolytes' Training, Saturday Armenian Cultural & Educational Program, But unfortunately the response was not encouraging. To outline all available religious/educational and social activities we published a special brochure and mailed it to the parishioners for their response. The brochure gave information on eleven separate programs and activities. I have not given up on any of them. I will continue my effort to revitalize and implement them in the months ahead.

F. Miscellaneous:

1. <u>Altar Care and Mas</u>: The list of the ladies helping to give the altar area the necessary care has remained strong. I welcome and thank the following new members: Mrs. Asanet Hacikoglu, Mrs. Sona Bakirci, Mrs. Gulbahar Tufeckgian, Mrs. Maryam Mermer and Mrs. Zvart Bolat. Those who continued to help were: Mrs. Roseann Alexander, Mrs. Ogda O'Gulian Miss Alice Manigian, Miss Ann Kavookian, Mrs. Makrouhi Garabedian, and Mrs. Arousiag Kumkumian. On the Mas Committee: Mrs. Voski Akdemir, Mrs. Anna Bolek, Mrs. Shake Dilanian, Mrs. Noorhan Kaya, and Mrs. Maryam Tufeckgian. The large altar candles were alternately provided in the past few years by: Mrs. Sally Moomjian, Mrs. Azniv Tashjian and Leon & Jeanette Torokhanian.

2. Election of and Enthronment of Patriarchs: We were happy to see two familiar faces elected to the office of Patriarch in Jerusalem and Istanbul. The first was our longtime and muchloved Primate Archbishop T. Manoogian, who became the Patriarch of Jerusalem, and the second was our dedicated former Pastor Archbishop Karekin Kazangian, who became the Patriarch of Istanbul. We wish both long and productive life in the Lord's service.

3. <u>The Charitable Fund</u>: The fund continued to be an avenue through which parishioners made contributions to help those in need of assistance. The Sunday and Armenian School students also regularly bring non-perishable food for the homeless of the metropolitan area. 4. <u>Bookstore</u>: We thank **Mr**. **Gary Avedikian** who continues to maintain an exemplary bookstore which not only provides cultural, historic and religious literature for those who wish to build their home libraries, but also generates revenues for the church. Our gratitude to Gary, who, with secretarial help from **Queenie**, keeps managing it.

5. <u>St. Mary's Balian Library</u>: Our thanks to **Mrs. Elizabeth Kayaian Garabedian** who continued her task with dedication in keeping the library open, available and accessible to those who need it.

6. We gratefully acknowledge that our still **Anonymous** Benefactor has again sent us \$1000 for the Building Fund. This year the envelope once more contained an additional \$1000 for the Earthquake Relief Fund. May God bless and reward him/her/them manifold in health and happiness.

<u>Acknowledgements:</u> The names of the parishioners to whom I feel particularly indebted, both as a person and as the Pastor are too numerous to list: I am indebted to all the Executive members of the church organization who, one and all, helped to make 1990 a rewarding year.

I express my profound appreciation and gratitude to someone whom I love in so many ways that I can hardly describe. She has been an inspiration as well as an instigator (in the most positive and constructive sense of the word), and the implementor of ideas and activities that, over the years, have involved the Armenian School, the Sunday School, the Choir, the Women's Guild the Ararat Avak Society, the ACYOA Jrs. and the Srs. She has made an ongoing contribution to the spiritual, educational and cultural activities of various ad-hoc committees. In all of these areas, her imprint has been identifiable and lasting. I express these words of gratitude particularly as the Pastor of this church and I believe, on behalf of you all. Therefore, with double pleasure I present this 1990-1991 Pastor's Certificate of Recognition to **Yeretzgin Anahid Kalayjian**.

As the new year begins, along with some of the visible accomplishments, for which we are proud and thankful to our Lord and grateful to all participating parishioners, we face new challenges. With God's blessing and your cooperation we hope to meet those new challenges during the months ahead.

Prayerfully,

Fr. Vertanes Kalayjian

1990 -ի վերքաւորունեան լրացած կ`րլլայ Տովուական աշխատանթիս 14րդ տաթին։ Այս տեղեկագիրը անցնող տարուան գործունէունեան անփոփումն է գոր կը ներկայացնեն Տիրոք եւ ծեգի։

11. 10112110118111010000000131

		1987	1988	1989	1990
	If Ipport Physics	11	16	9	18
1.	Jumly - Unine Une Open	12	14	18	10
9.	Punnil	5	8	8	11
ij.	ຳ 2 ພາກແຫຼ່ມ 6 ບ ກ ເ ໄປ ກ ເ ກ	4	4	4	7
h.	Դրոշմ - พันกะพุ	З	-	-	1

Բ. ՀՈՎՈՈԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐ Սուրբ Պատարազի կանոնաւոր մատակարարումէն զատ տեղի ունեցան նաեւ մասնաւոր արարողութիւններ եւ պաշտամունը:

1. Φροιστροφ Πρωροστεβρία. Αστάμα. 24-δα β μαραμάο Προιστασμά δούδα, στουτους μομοροστεβρίας στο δαίος άδριξωάδρες του μετομάρ ζωροιδωάζοι σήροτωδ σουζοροιβρίας:

2. ΠΛΙΦΗΠΛΡΗ ΑΠΛΛΗΡΑ Swobbp4pnpq σωphb ζ np U.Subqhub Sobh աnβhr U.

Պատարագ մատուցինը մասնակցուննամը նկեղեցւոյս Դպրաց Դասին։ Անձնապէս միշտ կապ կը պահեմ եւ տրամադրելի եմ իրենց հոգեւոր եւ այլ ընկերային ծառայական պէտքերուն։

- 3. ԱԹԼԱՆԹԱՅԻ ԳԱՂՈՒԹ. Աշխատանքները կայուն վիճակի մէջ են։
- 4.ԽՈՐՀՐԴԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԸՆԵԵՐԱՅԻՆ ծԱՌԱՅՈՒԹԻՒՆ․ Այս մարզի մէջ կ`իյ-Նան հիւանդանոցներու եւ հանգստեան տուներու այցելուԹիւն․ անձնական, ընտաննկան եւ անուսնական խրատ եւ խորհրդատուուԹիւն․ զործի, ընակարանի, զաղԹի եւ թաղաթացիական հարցերու կապակցուԹհանը օգնուԹիւն․ Անձնական եւ կրԹաԹոշակի յանձնարարականններ,դատարանի մէջ եւ այլուր ԹարզմանուԹիւններ եւ վկայուԹիւն, ընտաննկան հարցերու միջնորդուԹիւն եւ այլ օգնուԹիւններ։Հավուտկան այցելուԹիւններու եւ տնօրճնէքի կողթին վերոյիշետը հարցետով զրաղեցայ ըազում առիքներով։

1999-ի Մարզաճառնարի ճայնրէն բնագիրը եւ զաղԹականական այլ փաստաԹուղ– Թհր Թարզոնանեցի պատկան իշխանուԹհանց ճրաւէրով։

5.<u>ՀիհԸ ԵկելեցԱկԱնՆԵ</u>Ր. Առիթ ունեցանք հիւրընկալելու հետեւեալները որոնք պատարագեցին եւ թարոգեցին։

-Տ.Մարտիրոս Քմնյ.Չէվհան, Տեսուչ Ս. ներսէս Աստուածաթանական Վրժըն.ի -Տ.Արսէն Քմնյ.Պարսաժհան, Հովիւ Ս.Յակոր Եկեղեցւոյ,ՈւոԹըթԹաուն. -Գերշ.Տ.Պարզևւ հպս.Մարտիրոսհան,Առաջնորդ Արցախի Թեմին.

-Գերջ.Տ.Գարեզին Եպս. ներսիսհան, Առաջնորդ Արարատեան Թեւքին.

-Գերշ.Տ.Ոսկան Եպս. Դալփարհան, Առաջնորդ Յունաստանի եւ Դամասկոսի.

6.ՀԱՅ ԿԵԱՆՔ ՔԱՅԼԱՐՇԱՒ. ԳՈՆԵՐԷՍԻ աստիճաններու վրայ մասնաւոր պաշտա-

մունը կատարունցաւ, կազմակնթպուած միացհալ յանձնախումըի մը կողմէ ֆրէզնօյէն ևւ մնը զաղուԹին ընդճանուր մասնակցուԹհամը։ նպատակն էր ոյժ տալ Գոնկրէսէ կողմէ որդնզրունլիք ճայկական բանաձեւի վաւնթացման։ 7.75րդ ՏԱՐԵԴՄՔ – ՈԳԵԿՈՉՈՒՄ․ Թհմական տարողուԹհամը ձեռնարկները տեղի

- 8. Արժ. Տ. Տիգրան Ա. Քննյ. Խոյհանի մահը կը յիշհնք մասնաւոր սիրով և։ հրախտագէտ խանդադատանքով։ Թող լոյսնրու մէջ հանգչի իր հոգին։
- 4. 1. ԳՐԱՍՅՈԵԱԿԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔ. Գրասինհակի ժամիրն էին 9-1 որուն ընթացքին ժամնակի ժամնրով քարտուղար մը ունհցանք։ Կէսօրէ հաքի ժամնրը և զրհթե բոլոր հրհկոյնհրը ևւս օգտագործիցի աշխատանքներուս համար։
 - 2. ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ. ՇՆՈՐՀԱԼԻ ԹԵրԹիկը Եւ Նոյն չափով պրակներ տրա-Շեցան ԵՇ ցրոշեցան 12 անզամ Եւ 425 էջնրէ աւելի պարունակուԹհամը։ Մասնաւոր հրախտագիտուԹհամը կը յիշեմ Տիկ. Կրէյս Շահինհանը Եւ Պըն. Մարք Գրիգորհանը որոնը գործակցաբար խմբագրեցին ՇՆՈՐՀԱԼԻն։

Ասոնցնէ զատ թազմանիւ նոււցիկներ եւ նամակներ զրկուհցան ուղղակի կապ ճաստատելու ճամար ծխականներու ճետ։ Մեր ճրատարակունիւնները կը գրկուին աւելի թան 1200 ճասցէի, իսկ Շնորճալին 800 ճասցէի։ Սհպտ.էն ասգին սկսած են ճրատարակել ճաևւ նիրակնօրհայ ներնիկներ -120 էջ - յաւնլնալ յիշնցումներու, ծանուցումներու ճանար։

4. คยมายนโท ยก 1131, ประเมษยายา

- 1. Ա.ՎԱՐԴԱՆ ՅԱՄԲԱՐ . Չորրորդ տարին ըլլալով, ճամբարի իրրևւ տնօրէն, ԵՇԵՇՇՇՇԾՇՇԾՇՇպարտականութիւնո կատարիցի։ Այս կապակցութհատքը,ծըբագրումի ևւ նախապատրաստական ժողովնհրու ևւս մասնակցիցայ։
- 2» ՆՈՒՊԱՐ ՃԱՄԲԱՐ․ Անցնող տարինհրուն շարունակեցի կապո իբրեւ խոթ– Գրրդատու ճամբարի Յանձնախումբին։
- ԹԵՄԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ. Մայիսին զումարուած Եկևղնցական եւ Պատզամաւորական Ժողովներուն մասնակցեցայ։ ՄանրամասնուԹիւնները հաճեցէք կարդալ Պատզամաւորներու Տեղեկագրին մէջ։
- 4. ԷՉՈՒՈՐԷՆԻՉ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐ․ Երկու առիԹՆԵրով ԱռաջՆորդը ՆԵրկայացուցի, ա.Խընի նոչ նազմակերպութնեան Համազումարի ՆիւԹՆ էր Չրիստոնեայ ԴաղուԹՆԵր Արեւնլեան Եւրոպայի ևւ ՍովիէԹ ՄիուԹԵան մէջ, քաղաքական փոփոխուԹիւններու լոյսին տակ։ թ. ԴաղուԹՆԵրու յանձնառուԹիւնները` չարաշանուած ևւ չարաչար զործածուած դեղնրու ևւ ԹմրեցուցիչՆերու առաջրը առնելու նամար,Նկատի առնելու նամազումար:
- 5. ԱԿԱՐԱՐԱՐԵՐԵԱԼ ԱՇԽԱՏԱՆԵՐ. Ստևփանասանի վերակառուցման Տանդմաննութնան 3անձնախումբը հովանասորուած է Թեմական Պատուիրակի Վարչուխհան ևւ Ս. Աստուածածին Եկեղնցւոյ կողմէ։ Յանձնախումբը թագմախիւ անգամներ ժողով ըրաւ անցնող մէկ ու կէս տարուան ընթացթին։ Մասնասոր կոչ դրկուած է 3 Հազարէ ասելի հասցէներու։ Անոր յաջորդեց հեռաձայնային հանգանակուխիւնը 50-է ասելի կամասորներու մասնակցուխհամբ։ Յանձնախումբի նպատակը ևւ յոյսն է մօտ 300 Հազար Տոլար գոյացնել կառուցանելու համար Մանկամսուր-Մանկապարտէց Համալիր մը, Առաջնորդարանի կողմէ հովանասորուած հողաշերտին վրայ։ նոսերները տակասին կը շարունակին գալ Եւ մօտ օրէն ընդճանուր տեղեկագիրոր պետի տրուի Շնորհալիի մէջ։
- 6. ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԵՒ ԱՐՅԱԽ. Օզոստոսին՝ ուրախուԹհան ևւ մտամոզուԹհան խաորն զգացումներով դիմաւորեցինք Հայաստանի առած բայլը՝՝Անկախու-Թհան զործընԹացի՝՝ կապակցուԹհամը։ Մասնաւոր աղօԹք մատուցինք անոր յաջողուԹհան մամար եւ շրջանի խաղաղուԹհան մամար։ Այս զէպքերու առնչուԹհամը Առաջնորդը շրջաբհրական մրամանզով մասնաւոր ցուցմունքներ տուտւ ՀանրապետուԹհան Դրօշի պատշան զործածուԹհան մամար։
- 7. httm://412h U33C whith net/bigue Ubuws18-bi: Հանրապետունեան Խորքըըդարանի հակապան՝ Վահմափայլ Տիար Լեւոն Տէր Պետրոսեան Տալլըս Օղակայան ժամանեց Ամերիկանայ գաղունին իր առաջին այցելունեան առնիւ: Առաջնորդի հե Գաղունիս անունով պատիւը ունեցայ ողջունելու զինք հե յաջողունիւն մաղնելու իր առաքելունեան:
- 8. Ա38ԵԼՈՒՆԵՐ ԵՒ Ա31, ՀԱԾԴԻՊՈՒՄԵԵՐ տեղի ունեցան որոնց միջոցաւ մեր զաղութը իրազեկ պաշեցինք Հայաստանի եւ Արցախի մասին։ Անոնց կարզին.- ա. Հրապարակային ելոյն Ղարաթաղ-Արցախի շուրջ մասնագետ խոսողներու կողմէ։ ը. Հայկական Հեռուստատեսունետն աշխատակիցներու ելոյնը։ զ. Դասախոսունիւն Երեսփոխան Մեծայարգ Տիտը Սամուէլ Շաշմուրատեանի կողմէ։ Այս ձեռնարկները չովանաւոր ւած էին Երիտասարդաց Յանձնախումբի կողմէ եւ առաջին երկութը՝չա. մազործակցունետմը ՀԵԸ Միունեան։
- 9. նԱԽԱԿԱՀԻ ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՅՑԸ. ԳԵկտ.ին, ՊոսԹոնի Ձորեան Հաստատութեան կողվե նղած անդրանքի ընդառաջնլով մեր զաղուԹը, ներկայացուց նրկրաշարժեն ազատած նրախանները որոնք ծննդեան աշնածառի ճամար զարգեր հիւսած պատրաստած էին առ ի նրախտագիտուԹիւն չախազահի որդւոյն ևւ Թունիկին ցոյց տուած հոզածուԹեան: Գեկտ.22-ին Հայ Դպրոցի եւ նիրակնօրնայ Դպրոցի խումը մը աշակնրտներ ներկայ եղան յանծնումի այս կարճ ճանդիպումին։ Երենց անունով Թունիկին տրունցաւ նիլիկնան շրջանեն արծաթ գրամ մը նո Եկնանցւոյ կողմէ գիրք մը, Հայաստան։Անցնալը եւ Ներկան անունով։ ԱռիԹը իրապես պատմական էր եւ շնորճակալուԹիւն կը յայտնեն Պըն.Ալպերթ Գափիկնանին որ այս հանդիպումը իրականացուց։
- 10. հբրհւ Հովիւ, յանախ ընդուննլու հւ ճիւրասիրհլու առիխ ունհցայ Հայաստանեն հկած ներկայացուցիչներ։ Մայրաթաղաթի մեջ գտնուհլու պատճառաւ յաճախ հկեղեցականներու,Թհմական ներկայացուցիչներու, հւ ուսանողներու ճամար պետական եւ ղեսպանական գրասենեակներու մօտ անճրաժեշտ աշխատանըները տարի։
- 11. Շըջանի հիւանդանոցները խնամը տուին երկրաշարժէն ազատած թայց վնասուած հայրենակիցներու։ Օգնեցինը մեր կարողութհան չափով։ Այս առնչութհամը գովելի է Տիկ․ նրէյս Շահինհանի հետեւողական հոգածութիւնը եւ յարատեւ նուիրումը որուն համար հրախտապարտ հնք։ Միւս կամաւորներուն,մեր շնորհակալութիւնը յայտնած ենք Շնորհալիի էջերէն։

- 12. Անծնապէս շարունակեցի աշխատանքս ``Եկեղեցականաց Շարունակական Ուսման`` ծրազիքներ պատքաստելու եւ գործաղթելու։ Այս տաքուան նիւքն է ``Ընտանեկան եւ Ամուսնական առըջըղատուութիւն``:
- 13. ὑμψωδυπύμցի`` Խաղաղուննան Բանակ Քրիստոսի Համար Բիիս Քոր, ֆոր Քրայսն`` աշխատանքը որով քրիստոնէական ղասրիարակուննան ևւ ճաւատրի տարածման գործը առաջ պիտի տարուի: Աշխատանքը ծըրագրումի մէջ է տակաւին ևւ նրկու ժողովներ ունեցանք:

1: .

<u>իԱՉՄԱԿԵՐՊՉԱԿԱՆ</u>․ ծխական աշխատանբներու առնչուԹեամբ շարունա– կեցի անձատներու ձետ եւ ժողովական խործրղակցուԹիւններս։

- 1. <u>δυμμμυ μηζημή</u>. Τρρίε Հովիε-υախագան, Նախագանեցի եւ մասնակցեցայ խորքուրդի որոշումներուն եւ աշխատանքներուն։ Մասնաւոր շնորքակալունիւն բոլորին եւ Ատենապետ Պըն.Վարուժան Վարուժաննանին՝ որուն նուիրումը եւ ջանասիրունիւնը գովելի է։
- Մասնաւոր Անղամական Ժողով զումարուեցաւ նկատի առնելու Տամար վերելակ մը հաստատելու կարելիուԹիւնը։
- 2.0ժԱՆԴԱԿ ՄԱՐՄԻՆՆԵՐՈՒ հետ շարունակեցի մօտէն զործակցիլ, նախազածնլով-անոնց-ընթացիկ եւ մասնաւոր ժողովներուն եւ ծեռնարկներուն, բացի նոր ստիպողաբար բացակայիլ պէտք էր։
 - Մասնաւոր շնորճակալունիւն՝ Տիկնանց Միունհան, Դպրաց Դասի, Կիրակնօրհայ հւ Հայ Դպրոցնհրու, Կրտսհր հրիտասարդաց, Արարատ Աւազնհրու Ատհնապհտնհրուն, Տնօրէննհրուն, Ուսուցիչնհրուն եւ բոլոր անխոնջ հւ ճոգածու անճատ նուիրհայնհրու:
- <u>ԵՐԻՏԱՍՍՐԴԱՑ ԵՐԷՑՆԵՐ</u> մնացին անզործօն, թացի հրթ պէտք էր Սհպտ.ի Տարհկան Մարզական Շարախավորջի մասնակցուխհան Շարախավորջի մաս– նակցուխհան ուրկէ զանազան մրցանակներ շահած հն։ Պրև․Տին Շահին․ հան հօքներորդ տարին բլլալով դաստիարակչական դասախօսական հանդի– պումներ կազմակերպեց այդ նոյն շարախավորջերուն։

Հնտարրթիր է որ այս նթիտասարվոնքը մնը ծուխին անունը պատուտութ էջի մէջ արձանագրնցին էյ.ՈՒ.Ուայ.Օ.էյ.ի պատմութնան մէջ թայց տնղական մակարդակով կը մնան անկազմակնրպ, հակառակ անոր որ իթար հնտ սնրտ թարնկամութիւններ ը կը շարունակին։

- ԿՐՏՍԵՐ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԵՇՐԸ վերակազմուած եւ վերակենդանացած են շընորքիւ Երէցկին Ա․ Գալայնեանի որ պատասխանատուունիւնը յանձն առաւ իրենց խորքրդատու ըլլալ։ Իրենց մասին կարդալ այլուր այս զրրոյկի մէջ իրենց ներկայացուցած Տեղեկազրի էջերէն։

g. MINSPULLINGUALIN Ch PULLOUPLUALIN

- 2. Πόδ Φωίng ζυկումներ, ημουφουոιβριύνορ, φαρίρημοδηιβρινότη συημαινόμανο, ίμερ φουσηντροι το δφωφωνντροι μαησξ το σωσνωφgniβbωσρ: Πόδ Φωίng περρωβ ορύροι ίσμοιδυτροι ωσβρι σινόμανο Φωίng δρόμητον ωιωνημόν δωγόρρ:
- Երիտասարդաց հիթակի. Անսուան առաջին հիթակին մնաց հիթակնօրհայ եւ Հայ Դպրոցներու Ս.Հաղորդունեան հիթակի։ Երթորդ հիթակիները շարունակեցինք նշել իրթեւ Երիտասարդաց հիթակի։ Երիտասարդաց այս հիթակի ներու յայտագրին վրայ Պրն.Տին Շահինեան աւելցուց `Հայկական հետնք` դասախօսունիւններու շարքը որ կը ճոխացնէ այդ օրը։ Այդ մասին կարդալ տեղեկագիրը այլուր այս գրթոյկին մէջ։
- 4. Չափաճասններու Ս. Գրական ՍերտողուԹիւնը Սեպտ.էն ի վեր կը շարունակուի Թէ Երիտասարղաց ևւ Թէ չափաճասներու ճամար։ Շնորճակալու-Թիւն Գոկտ. Չարլզ Գընգըմետնին ևւ Պրն. Ճորճ Տէրտէրետնին որոնք աշխատանբը կը շարունակեն կեղըոնանալով Ս.Գրքի՝մեր ընկերուԹետն ևւ անձնական,կետնքին ճետ առնչուԹետն մասին։
- 5. ՈՈՐԻՇ ՅԱՅՏԱԳԻՐՆԻՐ․ Վերոյիշնալներէն գատ սկսանք կազմակերպել Հայերէնով Ո․ Գրքի սերտողունիւն, Ոարկաւազաց եւ Մոմակալներու պատրաստունիւն, Շարանօրհայ Մշակունային եւ Ուսումնական ղաստպաներ։ Արձազանքը քաջալերիչ չէր։ Այս բոլորը բացատրելու եւ յայտարարելու ճամար մասնաւոր ներնօն պատրաստեցինք եւ կոչ ըրինք որ պատասխանեն։ Տասն եւ Մէկ տարբեր ծրագիր-յայտագիրներ կային եւ ես յուսալքուած չնմ։ Պիտի ճետապնդենք վերսկսիլ զանոնք։

I: . gunugung.

- 1. Ա.ԽՈՐԱՈՒ ՀՈԳԱՏԱՐՈՒԹԻՈՆ ԵՒ ՄԱՍ. Ցանկը՝ Տիկիններու որոնք Ա.Խորանի պէտը հղած խնամբը տուին, հրկարած է։ ՇնորճակալուԹիւն նորհրէն Տիկիններ՝ ԱսանէԹ խաչիկհանին, Սօնա Պաթրընհանին, նիւլպաճար Թիւֆէընհանին, Մարիամ Մէրմէրին Եւ ՉուարԹ ՊոլաԹին։ Հինհրէն, Տիկիններ՝ Ռ.Ալհրզանտը, Օ.Օկիւլհան, Մ.Կարապիտհան, Ա.Գումզումհան Եւ Օք. Ա.Գավուրհան Եւ Օք.Ա.Մանիկհան շարունակեցին իրհնց իրևնց օգնու-Թիւնը։ ՇնորճակալուԹիւն նաևը Տիկիններուն որոնք սիրայոժար պատրաստեցին Ս.Պատարազի ՄԱՍԸ - Տիկիններուն որոնք սիրայոժար պատրաստեցին Ս.Պատարազի ՄԱՍԸ - Տիկիններ՝ Շարէ Տիլանհան, Ոսկի Աքաէմիր, նուրճան Գայա, Աննա Պոլէք Եւ Մարիամ Թիւֆէքնեան։ Բոլորին կը մասխենք թաջառողջ Եւ հրջանիկ տարի մը։ Անցնալ տարինհրուն Ս. Խորանի մոմ ճայԹայԹողներ էին Տիկիններ Ս.Մոմնհան, Ա.Թաշնհան Եւ Տէր Եւ Տիկ.Լեօ Եւ Ժանեխ Թորոխանեան։
- ԸնՏԲՈՒԹՈՒՆ ՇԵ ԳԱՀԱԿԱՅՈՒԹԻԻՆ՝ ՈւթախուԹհամբ ողջունեցինք մեզի ծանծթ-դէմբնընշ ընտընքինընը եւ զաճակալուԹիւնը Երուսաղեմի եւ Կ.Պոլսոյ Պատրիարբներուն – յաջորդարար՝ Ամենապատիւ Տ.Թորզոմ Արթ. Եւ Ամենապատիւ Տ.Գարհզին Արթ. Երուսաղեմի եւ Պոլսոյ Պատ– ըիտրբներ հղան։ Երևնց կը մաղԹենք երկար եւ արդիւնաւէտ կետնք Տիրոջ ծառայուԹհան դաշտին մէջ։
- 3. ΕԱΥ ΕΠΕΥΝΝΙΚύ ΦΟύS. Πείτρη է Πρητίει ση ωξωρ է σσωτού μετωτ Γι πρωτωσώντι τη μετά τη ματά τη ματά τη μετά τη μα
- 4. ԴՐԱՏՈՒՆՆ ՇՆորՏակալուԹիւն Տիար նէրի Աւետիքհանին որ կը շարունակէ կառավարնը գրատունը, իրնն օգնական ունենալով Տիկինը Թազուծի Աւետիքհանը։ Դրատունը առիԹ կու տայ որ Հայ ընտանիքներ կազմեն իըննց անձնական Տայկական գրադարանը եւ նիեւնոյն ատեն ճասոյԹ մը գոյացնէ հկնդեցիին ճամար։
- 5. Ա.Աստուածածին եկնղնցւոյ Պալնան Մատննապարանը շնորճիւ Տիկ. Ելիզապեր հարապետնանի կը շարունակե իր դնրը մատչնլի ըլլալով մնր զա ղուրի պետքնրուն։ Շնորճակալուրիւն իրնն ևւ ամուսնոյն Պատրիկին։
- 6. ԱՈΕՈՒՆ-ԱՆՇԱՆՕԹ ԲԱՐԵՐԱՐԸ այս տարի ևւս մեզի դրկած է Հազար Տոլարի իր Նուէրը ի Նպաստ մեր ՇինուԹևան ֆոնտին։ Այս տարի ևւս Հազար Տոլար ալ Նուիրած է հրկրաշարժէն աղէտհալներու ֆոնտին։ Շը-ՆորճակալուԹիւն եւ Աստուած աւելիով վարծատրէ զայն...գիրենք։
- 7. ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՆՆ. Թիւը որոնց մասնաւորտակո պարտական եմ Թէ անձնտակո եւ Թէ իրրևւ Հովիւ, շատ է եւ կարելի չէ քոլորը այդտեղ յիշել։ ՇնորճակալուԹիւն բոլոր Վարչական Մարմիններու անճատապես ե եւ ճաւարարար որոնք իրննց լաւագոյնը ըրին 1989 տարին յաջողու-Թնամբ պոտկելու։

րտանը պրակություն հե խոր հրափատազիտունիւնը ևւ զնաճատանքը կ`արտայայտեն մէկու մը որուն ճանվէպ սէրս թառնկողի ճազիւ նէ կարճնատ արտայայտել։ հնձի ճանար հղաձ է ճնրշնչման աղթիւր, ևւ կազմակնրպչական գետճնի վրայ` սկսողը ևւ վերջացնողը զանազան զաղափարճնրու ևւ զործունէունիտնց որոնք կապ ուննցած են Հայ Դպրոցի, հիրակնօրհայ Գպրոցի, Դպրաց որոնք կապ ուննցած են Հայ Գպրոցի, հիրակնօրհայ Գպրոցի, Դպրաց Դասի, Տիկնանց Միունետն, Արարտտ Աւազ Ընկերունիտն, Երիտասարվաց հրտոնը ևւ Երէց խումբնրու ճնտ, անցնող տարիներու ըննացքին։ Նոյնթանով մասնակցած է ճոզևւոր, դաստիարակչական ևւ մշակունային Յանծնախումընթու աշխատանքներուն։ Երախտագիտունեսն այս խօսքերը կ`արտայայտեն մասնաւորաքար իրրևւ Հովիւ նկեղեցւոյ ևւ կը ճառատամ նանւ՝ ծնը թոլորին կողմէ։

Հետևեաթար կրկնակի ճանութով է որ կը ներկայացնեմ 1990–1991 տարուան ``ՀՈՎՈՒԻ ԳՆԱՀԱՏԱԿԱՆ ՎԿԱՅԱԿԱՆԸ Երէցկին Անաճիտ Դալայ– նեանին:

πορ σωροιών αկիզքին, σδασώδαμα μοσοδοιστάλοροι δωσωρ δωφοσ δύο δι στο δωστάλου μοι σών ματά ματά το δουστάλου το δωσωρ στα το διατικό το διατικό το διατικό το το διατικού ποι το διατικού του το διατικό το το διατικού του το διατικού το τη διατικού το διατικό το διατικό το διατικού ποι τη διατικού το διατικό το διατικό το διατικού το τη διατικού το διατικό το διατικό το διατικού το διατικού το τη διατικού το διατικό το διατικό το διατικό το διατικού το διατικού το τη διατικού το διατικό το διατικό το διατικό το διατικού το διατικού το τη διατικού το διατικού το διατικό το διατικό το διατικό το διατικό το διατικού το διατικού το διατικό το διατικό το διατικό το διατικό το διατικού το διατικού το διατικό το

S. Applaint, a Henry Print. Ampantohan

2nghinp 2nilli

Parish Council 1990 Annual Report

Your Parish Council has had a successful year filled with high hopes and a very busy agenda. The Parish Council met fairly regularly on the first and third Tuesdays of each month and the Council members have been dedicated and concerned with the needs of our church community.

Parish Council Members

Mr. Varoujan Varoujanian
Mr. Raffi Sahakyan
Mr. Stephan Evereklian
Dr. Socrates Boyajian
Mr. Levon Andonian
Mr. Onnik Janjekian
Mr. Arut Koseian
Mr. Arto Hovanessian

Chairman Vice Chairman Secretary Assistant Secretary Treasurer Assistant Treasurer Advisor Advisor

- 1- 75th Commemoration of April 24th: St. Mary's and Soorp Khatch, as mandated by the Diocese formed a joint commemoration committee which planned a week full of activities ending with a big march and demonstration from Dupont Circle to the Turkish Embassy. The events were morally and Spiritually successfull. Thanks to the committee members.
- 2- June 3, 1990 Picnic: All the members of the Parish Council as well as many parishoners helped put together a very successfull picnic at Seneca Park in Gaithersburg, MD. Thanks to everyone who came.
- 3- <u>Rug Sale</u>: The annual rug sale was held on the weekend of October 25-27 with a net income of approximately \$6,000.00 which included a generous donation by the sponsor Arut Koseian. We would like to thank Arut for a job well done. Arut practically took care of all the the work for the rug sale along with a few volunteers from our parish.
- 4- Bazaar: Our Bazaar on November 7-10 was a successfull event raising revenues totalling almost 21,000.00. Mrs. Clara Andonian and Mrs. Jean Sayian did an outstanding job in co-chairing the food committees. We would also like to acknowledge: Varoujan Varoujanian- overall Chairman and Treasurer, Mrs. Mary Perkins- Carry Out, Mrs. Nadya Koseian, Mrs. Takouhi Hallajian and Mrs. Flossie Baldadian- Bake Table, Mrs. Mary Perkins & Miss Malvina Brown- Publicity, Miss. Ann Kavookian- White Elephant, Mr. Gary Avedikian- Bookstore, Mrs. Lucy Murad & Mrs. Jeannette Torokhanian- Christmas Shop, Jack & George Guiragossian- Barbecuing, Dr. & Mrs. Albert Manian, MR. Leo Torokhanian, Mr. Vaughn Sayian, Mr. Arut Koseian, Mrs. Queenie Avedikian and all the Parish Council members as wellas all the volunteers who assisted all of the chairpeople. Thanks to all the volunteers for all the help and patience for another outstanding year.
- 5- New Years Eve Dinner/Dance: Over 200 People Gathered in our church hall to help bring in the new year. This dinner and dance was handled by Yeretzgin Anahid Kalayjian and the ACYOA Jrs. and their parents. The net profit was 3546.27.

- 6- Shnorhali: Mrs. Grace Shahinian and Mr. Mark Krikorian are the co-editors of our church newsletter. They have been working for over two years now and we would like to commend them for doing a wonderful job. The newsletter is very informative and is reaching the parishoners on a monthly basis. Thanks again Grace & Mark for your effort and dedication in this difficult project.
- 7- Building Maintenance: We Would like to thank Onnik Sivaslian and Garbis & Aris Cubuk for an excellent job in painting the sanctuary. The Womens Guild purchased new round tables and cushioned chairs for the hall. The Kitchen floor in the Parish House went under major repair due to a water leak in the kitchen. We would like to thank Mr. Boris Ghazarian for donating his services and materials in repairing the plumbing and the hot water tank. The exterior of the Church recieved a good facelift thanks to Mr. Levon Andonian, Mr. Arto Satian and MR. Varoujan Varoujanian. We would also like to thank Mr. Jack Andonian for doating his services in replacing the tile in the Adult Bible Study room.
- 8- Special Assembly: A special assembly was held on October 28, 1990. The purpose of the assembly was to present a feasability report on the elevator issue. George Armen & Stephen Evereklian presented the report, stating that there were only a few locations where an elevator could be located. Placing an elevator in those locations would require MAJOR structural changes to the building. The total cost of the project would run over \$75,000.00. The Parish Council as well as the coordinators were not in favor of this project. After much discussion the assembly voted against having an elevator built in the church, but asked the Parish Council to do further research on an alternative methodof access for the elderly and/or handicapped. Upon further consideration and research the Parish Council found no other alternative at this time.

RESPECTFULLY SUBMITTED

Parish Council

Rev. Vertanes Kalayjian- President

Mr. Varoujan Varoujanian- Chairman

ereklian- Secretary

1990 DIOCESAN ASSEMBLY

The 88th Annual Assembly of the Diocese of the Armenian Church of America was held at the Armenian Church of Our Saviour, in Worcester, Massachusetts, on May 3-5, 1990. The location was selected to mark the 100th anniversary of the establishment of the first Armenian church in the United States. Representing St. Mary's Armenian Church of Washington, D.C. at the Diocesan Assembly were Rev. Fr. Vertanes Kalayjian, and Dr. Hratch Semerjian and Dean Shahinian, Esq., as Diocesan Delegates. Dr. Edward Onanian also attended the Assembly as a member of the Diocesan Council. The Assembly was presided by the Vicar General, Very Rev. Fr. Khajag Barsamian, and chaired by Dr. Dennis Papazian. This was a historic meeting because the election of a new Primate was to take place.

The meeting was opened with the announcement of the untimely death of Judge John K. Najarian, member of the Diocesan Board of Trustees and Chairman of the Unity Committee. An official delegation was appointed to attend the funeral on Friday, the second day of the Assembly.

<u>Primate's Address</u>: The address of His Eminence, Archbishop Torkom Manoogian was read by the Vicar General, The Very Rev. Fr. Khajag Barsamian. The Primate's message focussed on the development of the Armenian church in the U.S. which started in Worcester, and remembered the name of Bishop Hovsep Sarajian, the first pastor and later Primate of our Diocese. He said that the Armenian community had every right to be proud of its accomplishments and contributions to the way of life in America, but at the same time we must not forget our humble beginnings, and therefore the needy in this country and around the world. He also spoke of the work still remaining to be done in Armenia in the aftermath of the earthquake, and the economic and political difficulties faced by our brothers and sisters in Armenia.

Earthquake Relief Fund : Ared Bulbulian, General Manager of the Diocesan Fund for Armenia's Recovery (DFAR) reported on the efforts undertaken by the Diocese towards recovery of Armenia. So far, about \$14.5 million has been collected in various forms, including \$6 million in-kind donations which have been shipped directly to Armenia. About \$35 million is needed for the project undertaken by the Diocese. He presented a list of parish contributions towards the earthquake fund. As of 4/30/90, donations from the parishes totalled \$4,533,831. The contribution from our church (\$322,945) was the third largest, after those of Southfield, MI and Worcester, MA. Our community has every right to be proud of this achievement. Mr. Bulbulian told the delegates that management teams were already functioning in Armenia, specifically in Stepanavan, which is the focus of the Diocesan efforts. There, a residential community, consisting of 624 units, is being built to provide permanent housing for about 4000 people. Much more work remains to be done, not only because of the earthquake but also because of the influx of refugees from neighboring states. The airlift effort is being coordinated by the United Armenian Fund, a California based organization. While the construction work is under way, the relief effort is shifting towards shipment of medical supplies and equipment, which would be useful for the long term reconstruction of Armenia. Concerns were expressed by the delegates about the secure arrival of shipments in Armenia (a planeload of materials reportedly ended up in Leningrad and was never recovered!) and the lack of communications, especially with local parishes which are trying to continue fund raising efforts. Mr. Bulbulian assured the delegates that periodic reports would be provided to keep the parishes informed.

<u>Election of the new Primate</u> : It was announced that the Diocese had three eligible candidates. They were The Most Rev. Archbishop Nersess Bozabalian (Chancellor of the Holy See of Etchmiadzin), The Rt. Rev. Bishop Avak Assadourian (currently serving as Primate of the Diocese of the Armenian Church of Iraq), and The Very Rev. Fr. Khajag Barsamian (Vicar General, Diocese of the Armenian Church of America). Archbishop Bozabalian and Bishop Assadourian addressed the Assembly thursday afternoon, after adjournment of the session. The following day, voting for election of the Primate took place with participation of 156 delegates (out of 159). Later in the session, it was announced that Very Rev. Khajag Barsamian was elected as the Primate of our Diocese, with an overwhelming majority. The Primate-elect was escorted into the Assembly by all the clergy present in a very moving ceremony. He addressed the Assembly expressing his gratitude to the delegates and to His Beatitude Archbishop Torkom Manoogian under whom he had served for several years.

<u>Workshops on Church Management '90</u>: Three panel sessions were organized by our Diocesan delegate, Dean Shahinian, to discuss issues common to all parishes. These included workshops on Identifying and Meeting Parish Needs, Allocation of Church Responsibilities, and Positive Relations in the Parish.

<u>Proposals</u>: Three proposals were made for amendments to the Diocesan Bylaws: 1) To allow absentee balloting at Parish Assemblies for those members who are ill, infirmed or out of town (Article 22); 2) To allow all clergymen, including kahanas, to be candidates for the office of the Primate of the Diocese (Article 79); and 3) To limit the terms of the members of the Diocesan Board of Trustees to one term (10 years) in office (Article 72). The last two amendments were offered by our parish. The debate about the election of non-celibate priests to the office of the Primate was especially heated, and several speakers supported the concept. At the end, however, the amendment was defeated by a close vote (74 vs 63). The other amendments were also defeated.

Five other proposals were presented to the Assembly: 1) to dissolve the New England Regional Council (defeated); 2) to create a Diocesan Youth Ministry Department (put forth by our parish) (passed); 3) to create an Archbishop Tiran Nersoyan Memorial Publication Committee (passed); 4) to form a Conference of Major Armenian Organizations in America to provide coordinated responses to emergency situations (defeated); 5) to urge Pastors of every church to form membership committees to increase membership in our Church (passed). Other proposals, taken up under new business and budget discussions, included proposals to increase the Diocesan contribution to the St. Nersess Seminary from \$2,500 to \$10,000, to increase the Diocesan support for St. Vartan Camp to \$8,000, and to limit parish assessments, not to exceed 10% of a given parish's previous year's income. All three motions were defeated.

<u>Report of the Unity Committee</u>: Mr. Crosby Goshgarian (Watertown) presented the Diocesan Unity Committee Report and introduced the proposed Bylaws of the Joint Unity Committees. The Committee reported that significant progress was made during the last year towards adoption of new Bylaws, and that the Joint Committees had worked diligently, to stay on schedule to have the proposed Bylaws ready for the Diocesan Assembly. A long discussion ensued on various specifics of the proposed Bylaws. It was voted to allow the parishes to review the proposed document and send their comments to the Unity Committee by August 6, 1990. The Committee would then have the agreed upon Bylaws presented at the next Assembly (May 1991) for approval and forward them to the Catholicos of All Armenians for approval. A second Assembly may be convened, since any changes in Bylaws requires the approval of two consecutive Assemblies. However, no information has been received on this matter until now. Ed Chapian also discussed some of the concerns the Committee had, in light of the events that took place at the united Martyrs' Day program, which left the Committee members wondering about the commitment of the Prelacy Committee to the agreements reached between the two groups. A complete copy of the proposed Bylaws is available for the review and comments of our parishioners.

<u>St. Nersess Seminary</u>: Under New Business, a motion was passed to have the Diocesan Council to take steps to expand the St. Nersess Seminary into a fulltime, fully staffed theological seminary, devoted to the preparation of graduates for priesthood. Rev. Fr. Mardiros Chevian addressed the Assembly and reviewed the program at St. Nersess. He pointed out that seeking independence and accreditation would require enlargement of course offerings, larger faculty, improved classroom facilities and an expanded library. Currently, curriculum revisions are being undertaken, but he pointed out that St. Nersess has a long way to go for accreditation.

Armenian Church Endowment Fund : ACEF assets have increased from \$7.3 million to \$10.7 million during 1989, with a total income of \$708,196. About half of the total assets are invested for the benefit of various parishes and other organizations; the other half benefits the Diocese. Our Church has assets in the amount of \$24,809, with an annual income of \$1,820. Col. V. Arzoomanian encouraged all the delegates to convince their parishes to contribute to ACEF, in order to provide long term stability for the finances of our Diocese.

Other Elections : Diocesan Board of Trustees - Zarvin Kasparian (Worcester) and Edward Chapian (Bayside) (to complete the unexpired term of Judge Najarian); Unity Committee (to replace Judge Najarian) - Harry Terzian (Southfield); Nominating Committee - Rev. Fr. Dajad Davidian (Watertown), Rev. Fr. Yeprem Kelegian (Hartford), Dan Dorian (Cambridge), John Merzigian (Worcester) and Asbed Zakarian (Worcester); Auditing Committee - Haig Dadourian (New York), Shah Arslan (New York) and George Mekenian (Tenafly); Proposals Committee - Rev. Fr. Garabed Kochakian (Racine), Dr. Raffi Hovanessian (Palos Heights), Arthur Mardigian (Southfield), George Nahabedian (Chicago) and Dr. Gary Zamanigian (Southfield). No elections took place for the Diocesan Council this year.

The Assembly had some very memorable moments. The election of a new Primate and the procession leading the Primate-elect into the Church was a sight not to be forgotten soon, bringing tears to the eyes of almost all the delegates. We were all elated by the surprise phone call during the evening banquet from Archbishop Torkom Manoogian in Jerusalem, wishing well to the delegates and the Primate-elect (His Eminence was on his way to morning services!). And finally, the Sunday Badarak provided the high point of the Assembly with participation of all the clergymen, the delegates, and the Primate-elect, where Bishop Assadourian celebrated Mass, and Archbishop Bozabalian gave the Sermon. It was a befitting end to a historic Assembly.

The next Annual Diocesan Assembly will be hosted by St. Thomas Armenian Church, Tenafly, New Jersey, on May 9-11, 1991.

Respectfully submitted by Hratch Semerjian and Dean Shahinian

Al Serve Ja-

YOUTH ACTIVITIES COMMITTEE

The committee porceeded this year to execute several programs and continues searching for a full or part-time paid youth advisor to satisfy objectives orginally stated in our charter.

1991 was an active year for the Junior ACYOA. Activiites supported by the committee included:

o Attending Sports Weekends at New Jersey, Watertown and Philadelphia.

o Hosting three ACYOA-parents dinners followed by religious and educa-tional programs.

o Hosting a Lenten Evening Service during Lent and Palm Sunday coffee hour.

o Held a car wash.

o Sang and took part in the traditinal Xmas Caroling and enjoyed an Xmas party-dinner at a parishioner's house.

o Performed a drive to support a 'Bibles for Armenia' program.

o Plans are underway for a Junior Choir and Armenian Folk Dance ensemble under Mrs. Gelenian's skillful guidance.

ADULT BIBLE SEMINARS

The Adult Bible Seminars are held on Sunday mornings from 10:30 - 11:30 am. The seminars started in May of 1990. The seminars are directed to both young and not-so-young adults. They cover not only the study of parts of the Holy Bible, but also, how we deal with everday concerns as christians.

Currently, we have approximately seven attendees. The seminars also include guest speakers. Mr. George Derderian and Dr. Charles Kumkumian are the co-directors of the seminars. This project is one of the activities of the St. Mary's Youth Activities Committee.

Two lectures were presented to the Parish in the form of an interview with David Zenian acting as a translator of an Armenian news crew about their recent experiences in Armenia and an impassioned presentation by Mr. Shahmuratian, a Deputy to the Armenian Parliament, regarding the Tragedy at Sumgait and the present flux and uncertainty existing in Armenia vis-a-vis the Soviet Union.

A dance is planned as well as a possible overnight retreat. We are still in the formative stages and need help from the Parish regarding what are the needs of our youth and how to achieve them. More volunteers are also required to ensure success in the committee's plans and executing these these plans.

Respectfully submitted,

Youth Activities Committee



ARMENIAN LIFE

During 1990, "Armenian Life" featured seven illustrated lectures on Armenian culture. The series is now in its third consecutive year. Dean V. Shahinian, Esq., has organized and chaired this lecture series. Expenses of approximately \$400 for typesetting, printing and other costs for the series were paid for by The Ararat Foundation, Mount Vernon, Virginia. The lectures presented during calendar year 1990 were:

February 18

Mrs. Seda Gelenian, "The Many Faces of Armenian Dance" A lively demonstration of Armenian folk dances from many towns

<u>March 18</u> Miss Sirarpi Ohannessian, "Armenian Ceramics" An exhibition and explanation of Jerusalem Armenian ceramics

April 8

Dr. Socrates Boyajian, "Music of the Foot Washing Ceremony" A performance and analysis of sharagans used during Holy Week

May 27

Mr. Jack Andonian, "The Oud" A talk and exhibition of ornate hand-made wooden ouds

October 21

Mr. Vitali Kevorkian, "Rebuilding Leninakan" A slide tour of both destroyed and (partially) rebuilt Leninakan

November 18

Mr. Harry Naltchayan, "Harry Naltchayan on Photojournalism" Photos and stories of leaders and events around the world

December 16

Mr. Armen Kankanian, "The Artist" A dynamic young Yerevan artist's paintings, with commentary There are 119 members in the Women's Guild. General membership meetings are held on the 3rd Thursday of the month and Executive Committee meetings are held as needed.

Calendar of Activities for 1990

As a part of our Outreach Program we donated \$100.00 to Public Television WETA. We also donated \$500.00 to St. Nersess Seminary.

We continue to monitor the Fellowship Hour after church services and need more volunteer hostesses. If you wish to host a Fellowship Hour any Sunday, please call Mrs. Susan Mermer, (301) 340-6369 2 weeks in advance. If this is in conjunction with a Hokehankist also notify Der Hayr. Our thanks to Gary Avedikian for brewing a pot of coffee when there are no volunteers.

Our Visiting Committee and other members try to phone and/or visit the elderly and ill. Please notify us if you know of anyone who would like to be called or visited.

We would like to thank the following members who worked long hours polishing brass and beautifying the altar: Mrs. Sona Bakirci, Mrs. Zevart Bolat, Mrs. Asanet Hacikoglu, Mrs. Takuhi Hallajian, Mrs. Nadya Koseian, Mrs. Maryam Mermer, Mrs. Gulbahar Tufeckgian.

We also extend thanks to Mrs. Voski Akdemir, Mrs. Anna Bolek, Mrs. Sake Dilanian and Mrs. Noorhan Kaya for preparing Mas when it is needed, and to Mrs. Makrouhi Garabedian and Miss Alice Manigian for decorating the bier used during the Burial of Christ Service the Friday night of Holy Week.

We are grateful to Mrs. Grace Shahinian for arranging and controlling a schedule for members to visit earthquake victims from Armenia who were being treated in local hospitals. Also, with the help of her son Dean, Grace has been entertaining and helping to provide and/or obtain needed furnishings, etc. for the 5 architects from Yerevan who are attending the College of Architecture of Virginia Tech.

We wish to thank Der Hayr and Yeretzgin for their guidance and assistance and are grateful to the Parish Council for their cooperation. We would also like to thank all the parishioners who worked so dilligently to make the bazaar a success.

The Executive Committee

St. Mary's Sunday School Annual Report 1990

There are 40 students enrolled in the Sunday School for 1990-91. The <u>regular teaching staff</u> is: Miss Ann Kavookian, Miss Deborah Onanian, Mrs. Sandra Riley, Miss Susan Armen, Mrs. Rita Bush, Mr. George Derderian, Mrs. Anna Derderian. <u>Substitute teachers and Teacher's Aides</u>: Mr. Nishan Dulgerian, Mrs. Ida Gueriguian, Dr. Charles Kumkumian, Miss Roxanne Kumkumian, Mrs. Jenel Moosakhanian, Mrs. Karen Oates, Mr. Dean Shahinian, Miss Elise Vartabedian. <u>Treasurer</u>: Miss Ann Kavookian.

The Sunday School schedule is: Special Assembly, 11 A.M. for Sunday School students not enrolled in Armenian School; General Assembly for all students in both Schools, 11:15-11:30 A.M.; Christian Education Classes, 11:30 A.M.-12:30 P.M. The General Assembly opens with prayer and includes announcements and the schedule for the coming weeks. In the Special and General Assemblies, students learn about the Badarak, the Bible and feast days. They learn hymns, prayers and important words in Armenian. There are also activities such as art projects, and special guests. Classes focus on the Badarak, the Bible, life and teachings of Our Lord Jesus Christ, the Sacraments, Prayer, History of the Armenian Church, and the importance of our Christian faith in everyday life.

On "Communion Sunday" -- the first Sunday of every month, except during Lent, all students attend Church Services and receive Holy Communion. Students are selected in advance to read the Confession and the Bible in Armenian and English; others serve on the altar or pass the collection plate. Students also serve on the altar and in the Choir on major feast days and special occasions.

The Nursery Room is maintained with playthings and books and is used on a selfsupervising basis. A child must be accompanied by an adult in the Room.

The Sunday School sponsored charitable activities throughout the year: Students and their families contributed funds to provide Bibles and books for Christian education for children and families in Armenia, in the Diocese's annual national charity drive. The on-going collection of canned food for needy families in the Washington metropolitan area continued, with several deliveries made during the year to the distributing organization, Food For All Seasons. Two special collections sponsored by the Sunday School in November and December were taken to benefit St. Mary's Charitable Fund for those in need in the Armenian Church Community. Warm, new clothing to be sent to the children of Armenia was collected by St. Mary's Sunday School as part of a Sunday School project throughout the Diocese in December.

Students lit candles in Church and said prayers for the sick; created their own prayers; wrote poems and other items for "Shnorhali"; sent cards to sick children. Students and their families were among the people attending the Ecumenical Inter-Faith Worship Service on behalf of the Armenian people at the Capitol.

Activities during the second half of the 1989-90 year included: the Friday evening Lenten Supper hosted by the Sunday School, March 30 -- students and their families enjoyed a buffet supper, Der Hayr's talk about Sts. Gregory of Narek and Nersess Shnorhali, and a special church service; students participated in the procession and memorial service commemorating the Armenian Genocide in April; students were in Church on May 6 to see 6-year-old Stephanie Wares confirmed.

The Sunday School and Armenian School co-sponsored a luncheon in June after which the Closing Exercises were held, with the awarding of 14 pins for excellent attendance and a program of recitations by each class. Miss Joanna Bush had perfect attendance and received a silver Medieval Armenian coin - a gift from a parishioner - her 4th in a row. She also received the gift of a book for accomplishing the most activities on the Armenian Family Lenten Calendar. Six students were also recognized for their special efforts in the weekly collection of canned food for the poor.

The Sunday School Teachers' Dedication Service was held on October 7. Der Hayr presided over the special service in which the teachers sought God's help and blessing in their sacred obligation to teach the students the Christian faith.

Twenty-five students from Pre-School to 5th Grade received a children's illustrated Bible as a gift from the Sunday School. The purpose in giving this gift to the youth is to encourage parents to read Bible stories to their children and to inspire young readers to read and learn about the exciting events of their Christian faith and heritage.

A Pre-Halloween Costume Party was held on Friday, October 19th with entertainment by Miss Linda Kumkumian (also known as Lollipop the Clown), games, prizes and excellent refreshments provided by families attending.

On Open Class Day, October 21st, parents joined students in Assembly and in classes with their children.

Mr. Mark Krikorian, subdeacon at St. Mary's, spoke to the students during an Assembly in November about the duties of the altar-server. Students were especially fascinated with how incense is made and how the "pourvar" is used.

On Sunday, December 16th, students presented a Christmas program in Church with song, Bible readings and recitations. The congregation sang Christmas Carols. Students later received gifts and exchanged Christmas cards. On December 23rd, an extended Christmas Assembly featured a quiz on the Bible and the Armenian Church with prizes for those students giving correct answers, making Christmas decorations, refreshments, and attending Church Services.

We thank Mrs. Rita Bush for her donation of \$100 to the Sunday School and Mr. Paul Kashmanian for his donation of \$100; the Women's Guild for its financial support; Mrs. Grace Shahinian, Mrs. Elizabeth Garabedian and Mrs. Valentine Stahl for their donations of toys, gifts and supplies; and the parents who provided refreshments for the Communion Sunday table throughout the year.

I wish to thank the excellent Sunday School teachers for their fine work this year, and to the substitute teachers and teacher's aides who assisted graciously. We appreciate the support of our Church families and look forward to the new year.

Respectfully submitted, Mrs. Anna Derderian Superintendent, Sunday School

Www.endendo

St. Mary's Armenian school annual report 1990

The winter semester of '89-'90 school year started with our annual chrismas program during the Armenian chrismas dinner in January.

We continued with six classes and a student body of 25, but the average attendance from January thru May was 15.

In June we had our closing exercises and a luncheon.

The teachers for this semester were: Miss Susan Armen, Mrs.Takuhi Halajian, Mrs. Nadia Koseyan, Miss Shoghig Missirian, Mr. Vatche Sarkissian and Miss Tamar Semerjian. We also had two substitute teachers, Mrs. Nvart Sourian and Mrs. Leda Zenian.

The Fall semester of '90-'91 school year started on 9/9/90, with six classes and a student enrollment of 30. The average attendance each Sunday from September thru December has been 22.

The teachers for the Fall semester were: Miss Susan Armen, Mrs. Takuhi Halajian, Mrs. Nadia Koseyan, Miss Shoghig Missirian, Mrs. Seta Sivazlian and Mrs. Nvart Sourian. Our substitute teacher was Mrs. Leda Zenian.

During both semesters the classes were held on Sundays from 9.30 AM to 11.15 AM. The lessons have been concentrated to Teaching the Armenian language and grammar as well as Armenian history and culture.

ing this

M.Jerry Hekimian, Superintendant

January 12, 1991

St Mary's Church Choir 1990 Annual Report

We began the 1990 year by participating in the Christmas Service held for the Baltimore Armenian community, with Badarak celebrated by Der Hayr Vertanes Kalayjian. In February, the choir participated in the musical portion of the Vartanantz program sponsored by the Knights of Vartan, Ani Lodge of Washington D.C. Krikor Vosganian was the guest speaker of this program. In November, Khajak Balukjian (as delegate), Queenie Avedikian (as delegate). Dr Socrates Boyajian (Vice Chairman Central Council of Association of Armenian Church Choirs of America), Gary Avedikian and Zvart Jamgochian, attended the 44th Annual Assembly of the Association of Armenian Church Choirs of America, held in New York.

The main effort of the choir this year has been focused on learning the Khorenian Badarak, and gradually integrating this into the weekly Sunday services. It has been slow going, but will be a unique worthwhile effort once the task has been accomplished. Our parish is the only parish in the Diocese that sings the Khorenian Badarak on Sundays as part of regular Sunday services.

Choir rehearsals are held on the 2nd and 4th Sundays of each month, at 1PM, after church services. We encourage all interested members of the community to come and join the choir. We have a need for more singers in

our ranks. We welcome Lori Klanian and Steve Evereklian to our choir (our two new choir members for 1990). We would like to see more of the same in the coming year.

Respectfully submitted,

Richard Boornazian, Chairman

ST. MARY'S BALIAN LIBRARY 1990 - ANNUAL REPORT

During the year the library continued its program of targeted acquisitions. Plans were also made for future programs for the Sunday School classes to come and visit the Library. The Librarian held several book displays during the year. These are done after church services during the coffee hour downstairs, and could be more visible if there were more tables available. We also had an occasional feature article, space permitting, in the **Shnorhali**. The committee did not meet this year. The Balian Library is now listed in the **Armenian-American Almanac**, 2nd edition, and the **Directory of Special Libraries**, 14th edition. We continue to be under-utilized and hope this will change. The Library would appreciate journal donations or active subscription donations of **Ararat, The Armenian Review**, and the new journal, **A.I.M**.

Donations	\$200.00
Budget	500.00
Books & Supplies	537.66
Balance	162.34

Respectfully submitted Elizabeth K. Garabedian, Librarian

ACYOA ANNUAL REPORT - 1990

1990 was the year the ACYO Jrs. reorganized and started a very active and productive year.

On Presidents' Day weekend we attended the **Hye Times** Sports Weekend in New Jersey, cosponsored by St. Leon and St. Thomas Jr. groups.

On March 3rd we had our election of the Executive Committee: Anni Hallajian, Chairperson Vartuhi Safak, Vice Chairperson Nathalie Khatchmanian, Recording Secretary Lillian Keshishian, Corresponding Secretary Saro Kalayjian, Treasurer Talar Khatchmanian, Advisor

On March 31, we gathered around an Armenian-style potluck dinner with parents present, and our group presented a talent show.

On April 8, we observed ACYOA Day by hosting the Fellowship Coffee Hour, and the installation of the officers took place during Holy Badarak. The Meditation was offered by Dean Shahinian, Esq. Several of our members served as Jr. Parish Council members.

On March 9 we took part in the Lenten Evening Services and hosted the supper. The attendance was great! Again in March, a car wash was held, followed by a delicious spaghetti dinner, and our Second Family Nite/Talent Show.

In May most of us attended the Hye Mertzoom sponsored by St. James of Watertown. Our advisor, Yeretzgin A. Kalayjian, accompanied us.

During the summer a number of us attended the St. Nersess Summer Study Programs. For some this was a new experience and memorable, besides being educational and inspirational. Those attending were: Kevork Juskalian, Andrea Murad, Ani Hallajian, Vartuhi Safak, Andrew Simonian, Ara Semerjian and Saro Kalayjian.

In October, we began our activities with renewed enthusiasm. We took part in the Sports Weekend sponsored by the Sts. Sahag/Mesrob of Wynnewood, PA. A few of us came back with trophies. Our advisor, Yeretzgin A. Kalayjian, accompanied us.

On October we had the regular Family Nite with chicken dinner and program. Christine Levonian spoke of her trip to the USSR, and Mrs. Seda Gelenian spoke and demonstrated Armenian dance and costumes. On November 25 we helped honor the Women's Guild with candlelighting and cake cutting.

On December 1 a meeting/gathering was held at Raffi's Restaurant. Parents and supporters came in great numbers. Their show of support was encouraging.

On December 22 we held the traditional Christmas Caroling, followed with dinner and a Christmas party at the home of MI/IM Paul Murad.

On December 31 the New Year's Eve celebration was organized by the ACYOA members and parents. It was great fun.

Along with these activities we raised funds for Bibles for Armenia (the drive continues). Our future plans include being part of the Junior Choir and classes for Armenian folk dancing by Mrs. Seda Gelenian. During the year we had over six organizational-planning meetings.

In conclusion, my gratitude for Der Hayr and Yeretzgin Anahid Kalayjian for guiding and helping us in all our activities. Everything was made possible with their involvement and great enthusiasm. Special thanks to Yeretzgin for the long hours she devoted to us. I would like also to thank my Executive Committee for their involvement and help.

> Respectfully submitted, Ani Hallajian, Chairperson

ST. MARY'S CHURCH BOOKSTORE

1990 ANNUAL REPORT

The Church Bookstore has had a very good year and will be able to turn over \$3,000.00 to the Parish Council at the beginning of 1991. We hope parishioners will continue to support us and will stop in on Sundays after church services to see new items we may have added to our stock.

The Bookstore has books in Armenian and English on religion, history, art, and architecture, as well as novels, poetry and cooking. We have posters, coins, stamps, jewelry and novelty items. We have Armenian language tapes and cassette tapes of popular Armenian singers. New items will be announced in the Shnorhali bulletins.

I would like a volunteer to assist me on Sundays and also to learn the bookstore operation in order to take it over some day. The work is educational and you will be helping your church.

I wish to thank my wife Queenie for her secretarial services, Der Hayr for acting as my substitute when I am away, and those parishioners who have made donations to the bookstore during the year.

Gary Avedikian Bary Wedikian

PROPOSED BUDGET

CALENDAR YEAR 1991

INCOME

Pledges	\$	45,000.00
Plate		6,000.00
Candles		4,500.00
Yughakin		6,000.00
Donations		4,100.00
Flowers		800.00
Sacraments		4,000.00
Hokehankist		3,500.00
Parish Council Activities (Picnic, Dances, New Year	s)	7,000.00
Church Organizations		9,000.00
Hall & Parking		6,000.00
Bazaar		12,000.00
Candle Lighting		4,000.00
Raffle(Youth Advisor)		5,000.00
Rug Sale		7,800.00
Interest		2,400.00

\$ 127,100.00

EXPENSES

Pastor	
Stipend/Bonus	\$ 32,030.00
Mileage Allowance	5,130.00
Med. & Life Insurance/IRA	7,500.00
House Utilities	4,500.00 +
Secretary	7,000.00
Janitor	5,200.00
Telephone	1,700.00
Office Equipment/Supplies	3,600.00
Postage	3,000.00 +
Church Supplies (Candles Altar Supplies)	720.00
Flowers	500.00
Utilities	11,000.00
Building Equipment/Maintenace	5,000.00
Choirmaster	3,120.00
Visiting Priest	500.00
Organist	2,600.00
Diocesan Dues	13,500.00
Property Insurance	4,000.00
Youth Advisor	6,500.00
Candle Lighting (transfer to Build. Fund)	4,000.00
Shnorhali	4,000.00

\$ 127,100.00

Memorandum of Understanding between The Parish Council of St. Mary's Armenian Apostolic Church of Washington, DC and Reverend Vertanes Kalayjian

We agree that the following financial and related considerations shall apply to Fr. Kalayjian's services as Pastor of St. Mary's Church during the period set forth herein:

1. Stipend and Allowances:

Basic Stipend	\$19,110
Service Increment	9,555
Membership Increment	1,365
Mileage Allowance	5,130
Life Insurance	500
	\$35,550

The Parish will also make the required contributions to Clergy Insurance and IRA accounts. The Parish will assume the payment of all utility expenses, (heating, electricity, water, sewer and telephone) at the Parish House. (During 1990 the sum of the above expenses was \$9,624.35). The Parish will also pay all maintenance expenses and make mortgage payments for the Parish House. The 1990 IRA expense was paid out in January 1991.

In addition, a lump-sum bonus of \$2000.00 will be provided at the beginning of 1991.

2. Vacation:

In accord with the Diocesan vacation schedule, we agree Fr. Kalayjian shall be allowed to take four weeks of vacation, including four Sundays. Leave may be accrued with the prior consent of the Parish Council. As of 1/1/91 Fr. Kalahjian has a modest balance of accrued leave. Fr. Kalayjian shall be allowed to serve as Camp Supervisor at the St. Vartan Camp for two weeks. His presence will be required at the Camp for one Sunday, which will not be counted against his vacation. His absence during the week also will not be counted as cacation. Since Fr. Kalayjian will also be serving as visiting pastor for the Atlanta mission community, absences on two or three Sundays are possible.

In addition, Fr. Kalayjian shall not be charged leave on the Sunday of the Diocesan Assembly weekend, provided his return to Washington for services should prove inconvenient. A similar policy shall apply in the event he chooses to attend the ACYOA and/or Choir Assemblies. An allowance, up to \$300.00, shall be provided by the Parish toward his lodging and travel expense for attendance at the Diocesan Assembly. In the case of the ACYOA or Choir Assemblies, it is expected that those organizations will provide lodging and travel expenses.

This memorandum of understanding becomes effective onl January 1, 1991 and continues through December 31, 1991, provided it receives approval of the Annual Parish Assembly. ta the

WOMEN'S GUILD 1990 FINANCIAL STATEMENT

Receipts					
Dues		\$	680.00		
Donations			1175.00		
Christmas Dinne	r		1440.00		
Armenian Direct	ory		1030.00		
Sale of Food Iter	ns		1266.00		
Parigentan			207.48		
Lenten Luncheor	n		853.00		
Easter Sunday			248.65		
Spring Festival			5282.30		
Richmond Trip			695.00		
New York Trip			680.00		
Sunday Coffee			798.45		
Other Activities			516.48		
Bank Interest			623.47		
				\$15	502.43
Expenses					
Christmas Dinner		\$	536,50		
Spring Festival			1227.74		
Earthquake Victim T	orosian		100.00		
Richmond Trip			650.00		
Other Activities			212.58		
Tables & Chairs			8294.50		
Tablecloths			670.00		
Supplies & Equipmen	nt		439.29		
Gospel Films			237.00		
Armenian School			1000.00		
St. Nersess Seminary	1		500.00		
Sunday School			500.00		
WETA			100.00		
Parish Council			6000.00)	
Women's Guild Deleg			394.00		
W.G. Central Commit	ttee		400.00		
New York Trip			680.00		
Miscellaneous			<u>693,75</u>		
				_\$2	2.634.36
Net Loss					7131.93
	Deconciliation				
Balance 1/1/90	Reconciliation		ocking to	at a	1247.24
Net Loss	\$9115.04 7131.93		ecking Ac		
Net Loss	1983.11		vings Acc		
	1905.11	La	sh on Hai	μ	
					1983.11

Building Fund Committee Report

Calendar Year 1990

The Committee's activities were directed essentially toward processing memorial donations and meeting the expenses associated with the parish house.

Donations in lieu of flowers totalled \$2,710, significantly below the levels of 1988 and 1989. In two instances, however, the contributions exceeded \$500, and memorial funds were established with the Armenian Church Endowment Fund (ACEF) in accordance with the resolution approved by the 1990 Parish Assembly. The deceased so memorialized were Rev. Fr. Dikran Khoyan and Artin Brown. A memorial fund also was established with ACEF in the name of Dr. Ashot Arakelian, but the financial arrangements in that instance were handled by the parish council.

On the expense side, the Committee continued to meet the monthly mortgage payments on the parish house, and replaced the kitchen flooring there (\$3,204). The only other disbursement (\$444) covered repairs at the church.

The mortgage on the parish house, now at slightly less than \$41,000, is the parish's only outstanding financial obligation. However, the sanctuary is well into its third decade, and the adjacent building is now in its tenth year. Thus, the next few years should witness a growing need for repairs and the replacement of equipment.

We find ourselves in early 1991 with a cash balance of more than \$93,000. Much of this money is earmarked for specific projects and contingencies, including the repair/replacement needs noted above. It would appear that we could meet most, if not all, of these needs without resort to a fund-raising campaign. Should that assessment prove to be correct, once the need for earthquake relief becomes less critical, we can begin to work toward the establishment of a substantial endowment fund.

> Respectfully submitted, Edward Onanian Chairman

Building Fund Committee Financial Report

Calendar Year 1990*

14.2

Income		Expenses	
Lieu of Flowers Donations - General Church Roof Landscaping 1989 Bazaar 1990 Bazaar Insurance Claim Interest	\$2,710.00 1,120.00 500.00 10.00 3,135.00 10,469.97 822.00 <u>6,457.49</u>	Mortgage Parish House Church Repairs Memorial Funds (ACEF)	\$4,684.20 3,204.16 444.00 <u>1,530.00</u>
Total	\$25,224.46	Total	\$9,862.36
Balance, 1/7/90 Income	CASH	POSITION \$78,361.49 <u>25,224.46</u> 103.585.05	

	103,585.95
Expenses	9,862.36
Balance, 1/5/91	\$93,723.59

Cash Assets and Liabilities

Assets

Columbia First-Checking \$45,783.75 Mortgage \$40,884.04 Columbia First-CD 34,892.74 Armenian School 3,000.00 Merrill Lynch 12,956.33 90.77 90.77

Restricted and/or Reserved Funds

Altar Project Landscaping Parish House (contingency) Church (contingency) Sanctuary Roof Church Electrical System Equipment Replacement Giant Screen TV Mortgage Payments (1991) Water Damage Claim Memorial Funds	\$3,430 1,245 3,000 5,000 20,000 15,000 15,000 2,500 4,685 4,625 4,025
Memorial Funds	4,025

Liabilities

* Includes receipts through January 5, 1991

Jr. RCYDA ANNUAL FINANCIAL REPORT

1990

1 A A A A A

\$1673.57

OPENING BALANCE	\$ 716.52
NET PROFIT	\$1673.57
TOTAL	\$ 667.08
WOMEN'S GUILD APPRECIATION DINNER	\$113.00
NEW CHECKBOOK	\$ 13.08
FAMILY NIGHT DINNER	\$ 79.00
MISCELLANEOUS EXPENSES	\$ 65.00
VERETZGIN'S HOTEL EXPENSES IN WATERTOWN	\$300.00
ERPENSES SPAGHETTI DINNER	\$ 97.00
	12 100.00
TOTAL	\$2430.65
INTEREST	\$ 13.35
DECEMBER-DONATION	\$200.00
-BIBLES FOR ARMENIA (donations)	90.00
NOU WOMEN'S GLD. APPRECIATION	\$634.00
UCTOBER-FAMILY NIGHT DINNER	\$279.00
DONATIONS	\$ 3.00
JUNE-ACYOR SHIRTS	\$200.00
SPAGHETTI DINNER	\$362.00
DONATIONS	\$ 95.00
APRIL-CAR WASH	\$210.00
DONATIONS	\$ 58.00
	\$196.30
INCOME	

CURBENT BALANCE AS OF JAN. 1,1991 \$2390.09

NET PROFIT

ST. MARY'S SUNDAY SCHOOL TREASURER'S REPORT

1990

BALANCE BROUGHT FORWARD 1-1-90	\$ 707.14
RECEIPTS:	
Gifts - Jerrehian Foundation Mrs. Rita Bush Mr. Paul Kashmanian (Oates children's grandfather) Mr. George Derderian Women's Guild Lenten Supper Bibles Sold Lenten Collection Sunday Collection Reimbursed from Youth Committee	<pre>\$ 100.00 200.00 100.00 5.00 500.00 46.00 82.00 57.00 329.50 84.15 <u>1,503.65</u> \$2,210.79</pre>
DISBURSEMENTS:	
Lenten Collection to the Diocese Gifts and Awards Books and Supplies Halloween Party Collection Envelopes	\$ 57.00 69.97 1,308.61 117.76 <u>39.41</u> <u>1,592.75</u> <u>\$ 618.04</u>

Submitted by:

Ann H. Kavookian Secretary-Treasurer

January 12, 1991

ST. MARY'S ARMENIAN SCHOOL FINANCIAL REPORT FOR CALENDAR YEAR 1990

Receipts for 1990				
Tuition	\$	1435.00		
Books		1175.00		
Donations		945.00		
School Functions		1000.00		
Miscellaneous		361.71		
		4516.71		
Expenditures for 1990				
Teachers' Stipends		3675.00	1 50	700-0
School Supplies		1569.79	ca 44,14	-728.08
Miscellaneous		78.00	52.11	100,00
Net for 1990 (Loss)			- 406.08	
Balance at the end of 19	89		5632.22	
Balance at the end of 19			5226.14	-132
				5000
Checking account	\$	2111.52		7200
Savings account		3114.62		
Available funds		5226.14		1907
				410
Loan to Parish Council		3000.00		

Respectfully submitted Raffi Karahisar, Treasurer

ST. MARY'S ARMENIAN SCHOOL FINANCIAL REPORT FOR SCHOOL YEAR 1989-1990

Receipts for 1989-1990		
Tuition \$	895.00	
Books	700.00	
Donations	1025.00	
School Functions	1000.00	
Miscellaneous	527.66	
	4147.66	
Expenditures for 1989-19	90	
Teachers' Stipends	3705.00	
School Supplies	1340.68	
Miscellaneous	75.00	
	5120.68	
Net for 1989-1990 (Loss)		- 973.02
Balance at the end of 19	88-89	7195.76
Balance at the end of 19	989-90	6222.74
Available Funds		
Checking Account	\$ 310	08.12

Checking Account	\$ 3108.12
Savings Account	3114.62
	6222.74
Loan to Parish Council	3000.00

Respectfully submitted Raffi Karahisar, Treasurer

22.08

ST. MARY'S SHNORHALI

Receipts		
Parish Council	\$	3000.00
Ads		570.00
Donations		1362.50
Interest		19.12
Total 1990 Receipts		4951.62
Expenses		
Shnorhali Printing	\$	4404.75
Misc. Expenses		42.35
Total 1990 Expenses		4447.10
Gross (1990) Income 💲	495	1.62
1990 Expenses	444	17.10
1990 Net Income	5	04.52
1989 Balance Forward	19	91.75
Balance as of 12/31/90 \$	6	96.27

1990 Income

St. Mary's Choir 1990 FINANCIAL REPORT

2061.66

1/1/90	Beginning Balance		2061
1/8/90	Donation - Wedding	35.00	
	Christmas Collection	323.00	
4/23/90	Easter Collection	500.00	

Interest Income 1990 through 12/21/90 <u>136.53</u> Total 1990 Income 994.53

1990 Expenses

1/12/90	St. Mary's Book Store	238.50
2/14/90	Armenian Choir Asst.(over)	300.00
	Mailings	24.00
Tota	al 1990 Expenses	562.50

BAZAAR NOVEMBER 7 - 10, 1990 FINANCIAL REPORT

RECIEPTS

<u>Receipts</u>

Luncheons	6538.88
Dinners	6825.25
Carry-Out	4247.21
Beverages	1464.03
Mezza	541.40
Bake Table	8867.90
Christmas Shop	911.36
White Elephant	1276.24
Donation	250.00
Raffle	4498.00
Total	\$ 35420.27
Onanina Palanaa	1121.61
Opening Balance	
Less Misc Expenses	35.09
	1086.52
Reciepts	35420.27
Total	36506.79
Dichurgements	14480 3

Disbursements	14400.34
50% to Parish Council	10469.97
50% to Building Fund	10469.97
Closing Balance	1086.51

Wednesday	\$4866.85
Thursday	4530.40
Friday	10,277.65
Saturday	9794.51
Raffle	4039.00
Post Bazaar	1911.86
	\$35,420,27

EXPENSES

Food & Related Items	12039.73
Raffle	1254.97
Admin.	125.00
Labor & Clean Up	650.00
Trash Removal	410.64
Total	14480.34

1990-1991 MEMBERSHIP LIST (Preliminary)

/ Aghamalian, Vahe Aghamalian, Barbara

Akdemir, Hayrabed

Alexander, Roseanne

Andonian, Anne

Andonian, Jack Andonian, Clara

/ Andonian, Levon

Andonian, David (1991)

Arakelian, Eleanor

Arkoian, Moses Arkoian, Rosemary

Armen, George

Arzoomanian, Sara

Asbed, Norig Asbed, Ruth

🖍 Avedikian, Gary 🔊 Avedikian, Queenie

/ Aznavoorian, Astrik

Ayrandjian, Nubar N. Ayrandjian, Anahid

Babashanian, Jean

Babigan, Ray Babigan, Rose

> Baker, Harry Baker, Alice

Baldadian, George Baldadian, Flossie

Balian, Marie

Balian, Vartkess V. Balian Ritä

Barouyrian, John

Barsoumian, Vergine

Bazarian, Carl Bazarian, Linda

Bodurian, Abraham Bodurian, Elise

Bodurian, Dr. Edward Bodurian, Ellen

Boornazian, Richard

Boyajian, Keghanoush

Boyajian, Socrates

Brown, Ebrouhi

Brown, Malvina

🗸 Bush, Rita

Cekci, Onnik

Carson, Herman Carson, Nadia

Dilanian, Hagop Dilanian, Shake

Dedeyan, Sahag Dedeyan, Betty

Derderian, George Derderian, Anna Derderian, Harry

DerSimonian, Nishan DerSimonian, Nancy

Dulgerian, Nishan

Ekrek, Krikor

Erkiletian, Myron

Ekmekjian, Marie

 Evereklian, Stephan Evereklian, Zarmine

Garabedian, Levon

Garabedian, Elizabeth

Garabedian, Margaret

George, Robert George, Doris

George, Robert Jr.

Goshgarian, Isabelle

Guerigian, John

Guiragossian, Bedros Guiragossian, Aline

Hagopian, Judy

Hallajian, Arto A. Hallajian, Takouhi

Harootunian, John Harootunian, Sharon

Harootian, Robert Harootian, Linda Hatcher, Ted

Hatchik, Richard Hatchik, Jackie

Hekimian, Jerry Hekimian, Margo

 Hovanessian, Arto Hovanessian, Teni

Janigian, Knar

Janigian, Richard

Janigian, Paul

↓ Janjikian, Onnik ✔ Janjikian, Sona

> Juskalian, George Juskalian, Lucine

Kachadourian, Alice

Kalayjian, Anahid Kalayjian, Berj Kalayjian, Zaven

> Kapikian, Albert Kapikian, Cathy

🌽 Karahisar, Raffi

Kavookian, Ann

Kavookian, John

Kazanjian, Casey Kazanjian, Bella

Kazanjian, Jack Kazanjian, Gloria

Kazanjian, Berjouhi

🗸 Keshishian, Vartkes

- Keshishian, Ani
- M Kevorkian, Elizabeth

Kocabay, Hayrabed

Kodjanian, Souny
 Kodjanian, Silvia

V Koseian, Arut V Koseian, Nadia

> Krikorian, Ashot Kirkorian, Esther

Kumkumian, Charles Kumkumian, Arousiag

Kumkumian, Simon

Levonian, Bedros Levonian, Siranoush

Levonian, Jack Levonian, Siran

Magarian, Tom Magarian, Lucia

Maghrablian, Nora

Manian, Albert Manian, Blanche

Manian, Suzanne

Manigian, Alice

Mancogian, Peter Mancogian, Queen

Manoukian, Armine

Mardirossian, Aroosiag

🗸 Markarian, Hagop

Menevishian, Kevork

Mermer Ohanian, Stephan
Mermer Ohanian, Susan

Mesrobian, Ara

Mikaelian, Ash Mikaelian, Shirley

Mikailoglu, Setrak

Moosakhanian, Alfred (1991) Moosakhanian, Janel (1991)

Movsessian, Rubic

Murad, Paul Murad, Lucy

Murad, Greg

Mooradian, Moorad Mooradian, Lillian

Nazarian, Hripsime

Nader, Elizabeth

Noravian, Heros

O'Gulian, Philip O'Gulian, Oghda

🗸 Ohanessian, Sirarpi

Omartian, Arthur Omartian, Karen

Onanian, Ed
 Onanian, Zvart

Ozkanian, Armenak

Peltekian, Andre Peltekian, Alice

Perkins, Mary

Riley, Sandy

Safak, Agop Safak, Eva

Safak, Ohannes

🖌 Sahagian, Alis

Sahakian, Ohannes Sahakian, Verjin

Sahakian, Ara Sahakian, Diane

Sahakian, Michael

🖌 Sahakian, Raffi

Sahakian, Nubar Sahakian, Hermine

Sahr, David Sahr, Arpi

Sakayian, Harold Sakayian, Vicky

Sakian, Edik

Satian, Margie

Sayian, Vaughn Sayian, Jean

Sekercan, Krikor

Semerjian, Anahid

Semerjian, Hratch
 Semerjian, Ayda

🗸 Shahinian, Dean

Shahinian, Paul

Shahinian, Grace

Stahl, Valentine

Simon, Nigos

Simonian, Marie

Tashjian, Mike Tashjian, Azniv

Terzian, Louise

Teymourian, Vazgen Teymourian, Ayda

Torokhanian, Leo
 Torokhanian, Jeanette

Terzian, David

Tomasian, Alphonse

Tufekgian, Aghajan

Van Osdol, Mary

Varoujanian, Harutune Varoujanian, Alice

🖊 Varoujanian, Varoujan

Vartabedian, Elise

Vartabedian, Mary

Vartabedian, Joseph Vartabedian, Evelyn Wildner, E. L.

BERDJ KENADJIAN (1991)

Yazmajian, Clemence

Zenian, Vartan

Zenopian, Zenop
 Zenopian, Hripsime

Zulikian, Boghos Zulikian, Mary

ST. MARY'S ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH 4125 FESSENDEN STREET, N.W. WASHINGTON, D.C. 20016

Non Profit Org. U.S. Postage **PAID** Washington, D.C. Permit No. 9629

Address correction requested